

Tefal®

PRESSURE COOKER
CLIPSO® + Precision



BS

BG

HR

HU

PL

RO

SR

SK

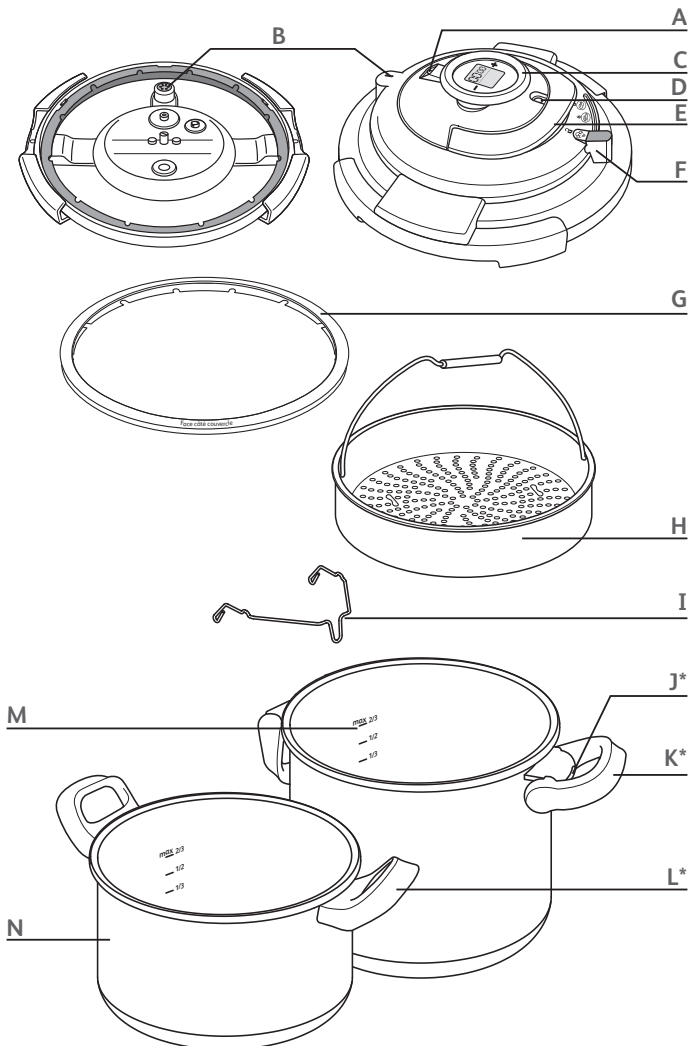
SL

CS

RU

UK

Uputstvo za upotrebu - Ръководство на потребителя
Upute za uporabu - Használati útmutató
Instrukcja obsługi - Ghidul utilizatorului
Uputstvo za korisnika - Používateľská príručka
Navodila za uporabnika - Návod k použití
Руководство пользователя - Керівництво користувача



*ovisno o modelu - * в залежності от моделі - *ovisno o modelu - * a modelltől függően - *w zależności od modelu - * in functie de model - * u zavisnosti od modela - *v závislosti od modelu - *odvisno od modela - *podle typu
 * в залежності от моделі - *залежно від моделі

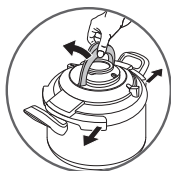


Fig. 1

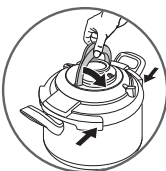


Fig. 2

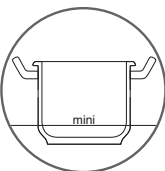


Fig. 3

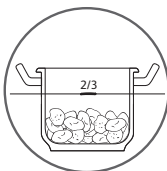


Fig. 4

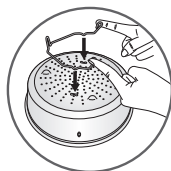


Fig. 5

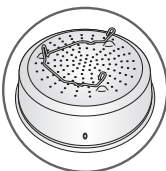


Fig. 6

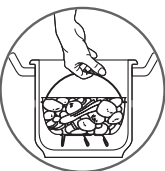


Fig. 7

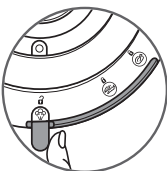


Fig. 8

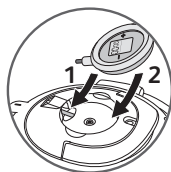


Fig. 9



Fig. 10

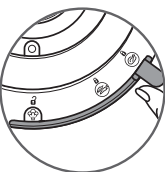


Fig. 11

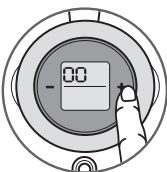


Fig. 12

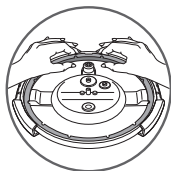


Fig. 13

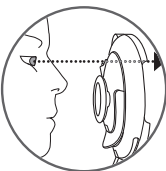


Fig. 14

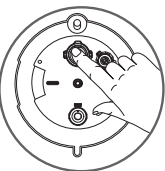


Fig. 15

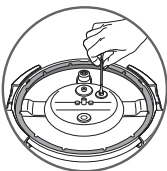


Fig. 16

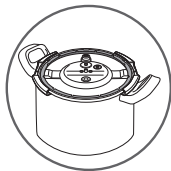


Fig. 17

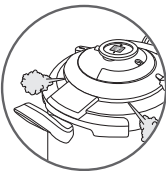


Fig. 18

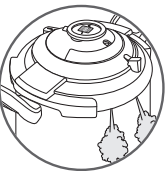


Fig. 19

Važne mere predostrožnosti

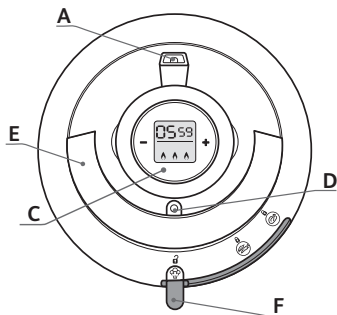
Radi vaše bezbednosti, ovaj aparat odgovara primenljivim normama i propisima:

- Direktiva za opremu pod pritiskom
- Materijali u kontaktu sa namirnicama.
- Životna sredina
- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu.
- Pažljivo pročitajte sve instrukcije i uvek konsultujte "Uputstvo za korisnika".
- Kao i za svaki uređaj za kuvanje, obezbedite stalni nadzor, pogotovo ako koristite ekspres lonac u blizini dece.
- Ne stavljajte ekspres lonac u zagrejanu rernu.
- Maksimalno pažljivo pomerajte ekspres lonac kada je pod pritiskom. Ne dodirujte vrele površine (posebno metalne delove). Koristite ručke i dugmad. Po potrebi koristite rukavice.
- Redovno proveravajte da li su ručke pravilno fiksirane. Zamenite ih po potrebi.
- Ne koristite ekspres lonac u druge svrhe osim za ono čemu je namenjen.
- Vaš ekspres lonac kuva pod pritiskom. Nepravilno rukovanje može dovesti do opekotina vrelom hranom. Pre nego što pustite ekspres lonac u rad, proverite da li je dobro zatvoren. Pogledajte paragraf "Zatvaranje".
- Uverite se da je prekidač u položaju dekompresije pre otvaranja vašeg ekspres lonca i da je indikator pritiska dole.
- Nikada ne otvarajte ekspres lonac silom. Proverite da li je unutrašnji pritisak opao. Pogledajte paragraf "Bezbednost".
- Nikada ne koristite ekspres lonac bez tečnosti, to bi ga ozbiljno oštetilo. Uvek proverite da li ima dovoljno tečnosti tokom kuvanja.
- Koristite kompatibilni izvor (kompatibilne izvore) toplote, u skladu sa instrukcijama za upotrebu.
- U ekspres loncu nikada ne pravite jela na bazi mleka.
- Nikada ne koristite krupnu so u vašem ekspres loncu, so dodajte nakon kuvanja.
- Ne puniti ekspres lonac više od 2/3 (najviša oznaka za punjenje).
- Za namirnice koje dobijaju na zapremini tokom kuvanja, kao što su pirinač, sušeno povrće ili kompoti... nemojte puniti lonac više od polovine. Za supe na bazi bundeve, tikvica ... neka se vaš ekspres lonac ohladi nekoliko minuta, a zatim hladite pod hladnom vodom.
- Nakon kuvanja mesa koje ima površinsku kožicu (npr. goveđi jezik...), koja bi mogla da nabubri pod dejstvom pritiska, nemojte bosti meso dok god kožica izgleda nabubrena, jer postoji opasnost da se opečete. Uvek izbodite meso pre kuvanja.
- U slučaju kašaste hrane (grašak, rabarbara...), treba blago protresti ekspres lonac pre otvaranja da vaša hrana ne bi prsnula napolje.
- Pre svake upotrebe proverite da ventili nisu zapušeni. Vidi paragraf "pre kuvanja".
- Ne koristite ekspres lonac za prženje sa uljem pod pritiskom.
- Ne radite ništa na sistemima za bezbednost mimo uputstava za čišćenje i održavanje.
- Koristite samo originalne delove TEFAL koji odgovaraju vašem modelu, naročito TEFAL posudu i poklopac TEFAL.
- Alkoholna isparenja su zapaljiva. Dovedite do ključanja otprilike 2 minuta pre nego što stavite poklopac. Nadgledajte uređaj kada se radi o receptima na bazi alkohola.
- Ne koristite ekspres lonac za čuvanje kiselih ili slanijih namirnica pre i posle kuvanja, jer postoji opasnost da ćete oštetiti posudu.
- Nikada ne stavljajte ručke lonca presavijene * na izvor toplote.

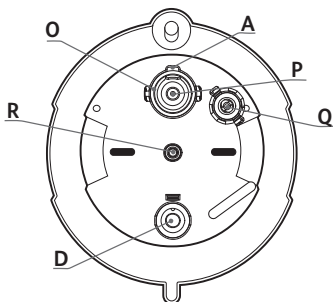
Sačuvajte ove instrukcije.

Kontrolna jedinica

Vidi gore



Vidi dole



Opis

SR

- A. Cev za odvod pare
- B. Automatski sistem za odvod vazduha
- C. Tajmer
- G. Pokazatelj prisustva pritiska
- E. Otvaranje/Zatvaranje ručke
- F. Selektor položaja
- G. Dichtung
- H. Korpa za paru
- I. Tronožac
- J. Taster za oslobađanje ručki*
- K. Ručke s otvorom za presavijanje*
- L. Fiksne ručice*
- M. Najviša oznaka za punjenje
- N. Posuda
- O. Zatvarač ispusta za paru
- P. Radni ventil
- Q. Sigurnosni ventil
- R. Osovina za postavljanje kontrolnog modula

*u zavisnosti od modela

Prečnik dna lonca - referentne oznake

Kapacitet	Ø posude	Ø dna	Fiksne ručke*	Ručke koje se savijaju*	Materijal posude i poklopca
4,5 L	22 cm	18 cm	P44006	-	Nerđajući čelik
Set 4,5L+6L	22 cm	18 cm	P44420		
6 L	22 cm	18 cm	-	P44107	
8 L	25 cm	20 cm	-	P44114	
10 L	25 cm	20 cm	-	P44115	

Podaci u pogledu standarda:

Gornji radni pritisak: 85 kPa

Maksimalni sigurnosni pritisak: 120 kPa

Kompatibilni izvori toplote

GAS



ELEKTRIČNA PLOČA



STAKLO-KERAMIČKA HALOGENA PLOČA



INDUKCIJA



ELEKTRIČNA SPIRALA



Ne zagrevajte posudu kad je prazna, postoji opasnost od oštećenja proizvoda.

- Ekspres lonac se upotrebljava sa svim izvorima toplote, uključujući indukciju.
- Na električnoj ringli, koristite ringlu jednakog ili manjeg prečnika od prečnika dna lonca.
- Na vitrokeramičkoj ploči, proverite da li je dno lonca čisto.
- Na plinu, plamen ne sme da premašuje prečnik posude.


Na svim izvorima toplote, vodite računa da lonac bude dobro centriran.

- Dodaci za ekspres lonac raspoloživi u prodaji su:

Dodaci		Referentna oznaka
Spojnica	4,5/6L	X1010004
	8/10L	X1010003
Korpa za paru	4,5/6L	792185
	8/10L	980513
Tronožni stalak		X1030007
Tajmer		X1060005

- Za zamenu ostalih delova ili za popravke, obratite se ovlašćenim servisima TEFAL.
- Koristite samo originalne delove TEFAL koji odgovaraju vašem modelu.

Otvaranje

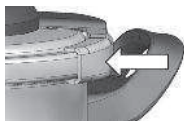
- Proverite da li je selektor položaja (F) na svom mestu  i da je indikator pritiska (D) spušten.
- Prebacite otvaranje / zatvaranje (E) s horizontalnog na vertikalni položaj (zupci se razilaze) - **Sl. 1.**
- Zatvorite poklopcem.

Za otvaranje / zatvaranje, modul mora biti na svom mestu na poklopcu.

SR

Zatvaranje

Uverite se da se zupci poklopca dobro zatvaraju pod obodom posude.



- Uverite se da su ručke u gornjem položaju a hvataljke otvorene.
- Postavite vertikalno na poklopac u pravilnom položaju.
- Prebacite otvaranje / zatvaranje ručke iz vertikalnog u horizontalni položaj - **Sl. 2.**
- Primenite blag pritisak da aktivirate mehanizam zaključavanja.
- Normalno je da u zatvorenom položaju, poklopac može slobodno da se okreće na posudi.

Ako ne možete da zatvorite poklopac:

- Proverite da li je ručka za otvaranje / zatvaranje podignuta.
- Uverite se da su hvataljke otvorene
- Uverite se u prvilni položaj dihtunga.

Kontrolna jedinica

- Kontrolni modul sadrži sve elemente pomoću kojih funkcioniše vaš ekspres lonac. Kada se postavi na poklopac, ekspres lonac se normalno može koristiti.
- Kada se tajmer i dihtung sklone, poklopac i posuda se mogu prati u mašini za pranje sudova.
- Kontrolni modul je kreiran da bi vam olakšao čišćenje ekspres lonca.

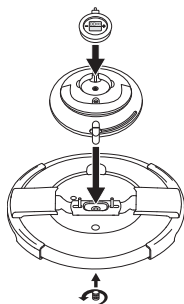
Da sklonite spojnicu poklopca

- Okrenite poklopac.
- Odvrnite zavrtanj koji fiksira modul pomoću novčića, dok držite modul drugom rukom.
- Okrenite poklopac i skinite modul

Da prikačite kontrolni modul na poklopac :

- Postavite modul, ručicu na poklopac.
- Vratite sve dok držite modul na poklopcu i pričvrstite zavrtanj novčićem.

Kontrolni modul se može postaviti samo u jednom smeru.



Minimalno i maksimalno punjenje

- Minimum 25 cl (2 čaše) - **sl. 3**
- Maksimum 2/3 visine posude - **sl. 4**

Za određene namirnice

- Za namirnice koje dobijaju na zapremini tokom kuvanja, kao što su pirinač, sušeno povrće ili kompoti... nemojte puniti lonac više od polovine.

Upotreba korpe za paru

- Sipajte 75 cl vode na dno posude (N).
- Pričvrstite tronožni stalak (I) ispod korpe za paru (H) - sl. 5 i 6.
- Stavite ceo taj sklop na dno posude - sl. 7.


Namirnice koje stavite u korpu za paru ne treba da dodiruju poklopac lonca.

Upotreba selektora položaja


Selektor položaja vam omogućava :

- **Da sprečite i blokirate otvaranje lonca** kad je pod pritiskom.
- **Otvaranje lonca** kada više nije pod pritiskom.
- **Za ispuštanje pare nakon kuvanja**, postavljanjem selektora položaja (F) u liniju s ikonicom ☁ - **Sl. 8.**
- **Za izbor položaja za kuvanje:**

Kuvanje osetljivih namirnica i povrća



Postavite selektor položaja (F) prema ikonic  - **Sl. 10.**

Kuvanje mesa, ribe i smrznutih namirnica

Postavite selektor položaja (F) prema ikonic  - **Sl. 11.**

SR

Tajmer

Vaš ekspres lonac je opremljen tajmerom koji automatski obračunava vreme kuvanja od postizanja temperature koja odgovara izboru položaja ili kuvanja  ili .

Stavljanje i skidanje tajmera:



- Da postavite tajmer (C), prvo ubacite zadnji deo na kontrolni modul i pritisnite klipsu na prednjem - **Sl. 9.**
- Da skinete tajmer (C), podignite prednji deo i skinite tajmer.

Upotreba tajmera

Tajmer je kreiran da bi vam pomogao da postignete dobro rezultate u kuvanju, i omogućava vam da bolje prilagodite potrošnju energije.



Plamen je slabiji na početku upotrebe tako da vam preporučujemo da započnete kuvanje s toplotom podešenom na maksimum.



kada počne odbrojavanje vremena kuvanja, ovaj crtež pokazuje da toplota treba da se smanji za oko trećinu.

- Za aktiviranje tajmera: Pritisnite + ili - tastere.
- Programiranje vremena kuvanja. **Sl. 12**
- Postavite izvor toplote na maksimalnu snagu.
- Uvek možete promeniti vreme kuvanja pritiskom na tastere + ili - .
- Kada vaš ekspres lonac postigne temperaturu kuvanja, tajmer zvoni i počinje odbrojavanje.
- **Smanjite jačinu izvora toplote.**
- Na kraju vremena za kuvanje, tajmer zvoni.
- Da zaustavite alarm na tajmeru, pritisnite tastere + ili - .
- Isključite izvor toplote.

Tajmer mora biti zakačen na funkcijski modul.

Tokom kuvanja vodite računa o tome da ventil pravilno šišti. Ako nema dovoljno pare malo pojačajte jačinu izvora toplote, u suprotnom smanjite.



1
Stavljam namirnice



2
Zatvaram ekspres lonac



3
Biram ili čištim

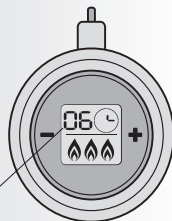


4
Programiram vreme kuvanja



5
Uključujem izvor toplote na maksimalnu snagu

★ Vaš ekspres lonac se zagreva



Programirano vreme

✦ Para izlazi :

Tajmer se oglašava da pokaže da kuvanje počinje.

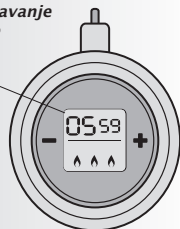


Smanjite izvor toplote.

VAŽNO:



Odbrojavanje počinje



Za optimalnu upotrebu vašeg ekspres lonca i uštedu energije, smanjite jačinu izvora toplote.

✦ Kuvanje se upravo završilo :

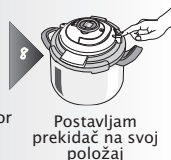
Tajmer se oglašava



6 Pritiskam + ili - da zaustavim alarm na tajmeru



7 Isključujem izvor toplote



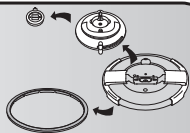
8 Postavljam prekidač na svoj položaj



SR

VAŽNO:

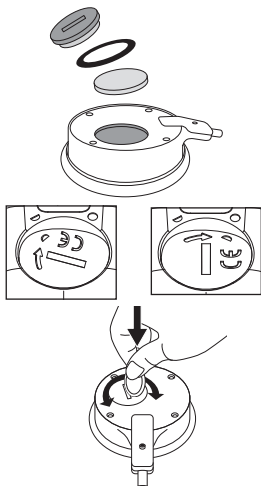
Zapamtite da treba da skinete tajmer, dihtung i kontrolni modul kada čistite poklopac



Zamena baterije



- Rok trajanja baterije zavisi od učestalosti upotrebe tajmera. Međutim, kada primetite da se displej ne vidi ili delimično ne vidi, morate zameniti bateriju.



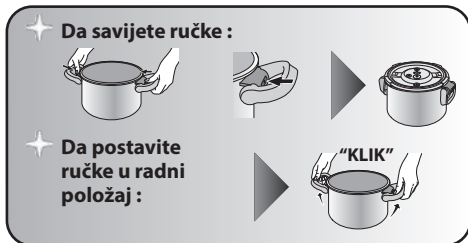
Nikada ne stavljajte tajmer u vodu, niti u mašinu za pranje sudova.

- Da bi pomogli u očuvanju prirodne okoline, zadržite staru bateriju. Ne bacajte je u otpad iz domaćinstva, već je odnesite u centar za recikliranje takvih proizvoda. Zaista, baterija iz tajmera je Litijum-manganska CR2032 baterija tipa dugmeta. Usaglašena je s evropskim standardima.
- Da izvadite bateriju iz tajmera, otvorite kapicu baterije. Pazite da ne koristite oštre alate, a ruke neka su vam uvek suve.
- Zamenite bateriju.
- Vratite zaptivku na mesto u otvor (ako je deformisan, malo ga protrljajte između prstiju da dobije svoj originalni oblik).
- Postavite kapicu baterije u obliku polu-meseца ◐ naprema polu-meseцу ◑ tajmera.
- Okrenite polu-mesec, koji treba da ulegne.
- Zatvorite kapicu baterije, nežno, uz blag pritisak, da poravnate polu-mesec kapice ◐ s umetkom ◑ tajmera.
- Poravnajte s radnom površinom tako da čep bude pravilno horizontalno.
- Nemojte nasilno gurati kapicu baterije dok zatvarate. Nemojte ići van njenih granica.
- U slučaju gubitka, možete dobiti novi tajmer u ovlašćenom servisnom centru TEFAL.

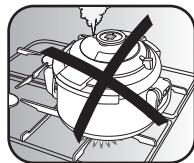
Ručke koje se preklapaju*

Pre upotrebe, uklonite nalepnice sa svake ručke.

Ne pokušavajte da preklopite ručke a da ne pritisnete tastere za deblokadu.





Nikada ne stavljajte preklapljene ručke vašeg ekspres lonca preko izvora toplote.



Okrenite ekspres lonac tako da je selektor položaja okrenut ka vama.




Ne pokušavajte nasilno da ga otvorite, uverite se da je indikator prisutva pritiska (D) u donjem položaju.

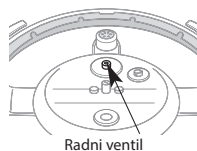
- Pričvrstite tronožni stalak (I) ispod korpe za paru (H) - **sl. 5 i 6.**
- Stavite korpu za paru (H) na dno posude (N) - **sl. 7.**
- Sipajte vodu do 2/3 posude (M) - **Sl. 4.**
- Zatvorite ekspres lonac - **Sl. 2.**
- Postavite selektor položaja na  - **Sl. 11.**
- Postavite tajmer na 20 min. Postavite vaš ekspres lonac na izvor toplote i podesite izvor na maksimalnu snagu.
- Kada para počne da izlazi kroz ventil, tajmer se oglašava, smanjite toplotu.
- Kada istekne 20 min. , pritisnite + ili - tastere da zaustavite alarm tajmera. Zatim isključite izvor toplote.
- Postavite selektor položaja na položaj  - **Sl. 8.**
- Kada prisustvo pritiska (D) opadne, ekspres lonac je pod pritiskom.
- Otvorite ekspres lonac - **Sl. 1.**
- Očistite ga.



SR

Upotreba

Pre kuvanja

- Pre svake upotrebe, proverite da li je kontrolni modul pravilno postavljen (pomoću novčića) i proverite da li je rad ventila (P) koji je deo pokretnog poklopca, postavljajući selektor na  i pritiskom prstom.
- Pre svake upotrebe, proverite vizuelno i na dnevnom svetlu da cevčica za odvod pare (A) nije zapušena - **sl. 14.**
- Takođe se uverite da je sigurnosni ventil (Q) pokretan - **Sl. 16** i pogledajte paragraf "Čišćenje i održavanje".
- Odredite zahtevanu količinu vode za vaše kuvanje, odeljak "Minimalno i maksimalno punjenje."
- zatvorite ekspres lonac.



- Postavite selektor na izabrano kuvanje  ili  - **Sl. 10** ili **11**.
- Postavite tajmer na željeno vreme kuvanja - **Sl. 12**.
- Uverite se da je vaš ekspres lonac propisno zatvoren pre nego što ga pustite u rad - **Sl. 2**.
- Postavite vaš ekspres lonac na izvor toplote i podesite ga na maksimalnu snagu i vidite poglavlje "Zatvaranje".

Okrenite ekspres lonac tako da je selektor položaja okrenut ka vama.

Za vreme kuvanja


Indikator prisustva pritiska (D) sprečava da ekspres lonac podigne pritisak ako nije dobro zatvoren.

Kao i za svaki uređaj za kuvanje, obezbedite stalni nadzor, pogotovo ako koristite ekspres lonac u blizini dece.

Para je vrlo vrela kada izlazi iz otvora za ispuštanje pare.

- Kada para izlazi kroz ispusni otvor, stalno emituje postojan zvuk (pšššt), tajmer se automatski uključuje i emituje zvučni signal.
- Tokom kuvanja vodite računa o tome da ventil pravilno šišti. Ako nema dovoljno pare malo pojačajte jačinu izvora toplote, u suprotnom smanjite.

Kraj kuvanja

- Na kraju kuvanja, tajmer se oglašava da označi da je kuvanje završeno.
- Isključite izvor toplote.
- **Ispustite paru** i postavite selektor položaja (F) prema slici  - **Sl. 8**.
- Proverite da li je pokazatelj prisustva pritiska (D) u donjem položaju.
- Otvorite ekspres lonac.

Indikator prisustva pritiska (D) sprečava otvaranje lonca ako je još pod pritiskom.

Pazite na mlaz pare.

Ako tokom dekompresije primetite nenormalne pojave, vratite prekidač za kuvanje na njegov originalni položaj  ili , sačekajte nekoliko minuta, a zatim ponovo izvršite dekompresiju i uverite se da više nema takvih pojava. Da pomerite vaš ekspres lonac, koristite se ručkama na posudi.

Čišćenje i održavanje

Da bi vaš uređaj ispravno radio, posle svake upotrebe vodite računa o preporukama za čišćenje i održavanje :

- Posle svake upotrebe, operite lonac mlakom vodom u koju ćete dodati sredstvo za pranje posuđa. Isto postupite i za korpu.
- Nikada ne koristite sredstva za dezinfekciju ili proizvode na bazi hlora, jer bi mogli da oštete nerđajući čelik.
- Ne pregrevajte posudu kada je prazna.

Ne ostavljajte hranu u ekspres loncu.

Smeđa boja i ogrebotine koje se mogu pojaviti nakon dugotrajne upotrebe ne smetaju ispravnom funkcionisanju.

Čišćenje unutrašnjosti posude

- Operite sunđerom i sredstvom za pranje posuđa.
- Ukoliko u unutrašnjosti posude od nerđajućeg čelika primetite sedesfasti odsjaj, očistite je sirćetom.
- Posudu možete prati u mašini za pranje posuđa.

Posudu i korpu možete prati u mašini za pranje posuđa.

SR

Čišćenje spoljašnjosti posude

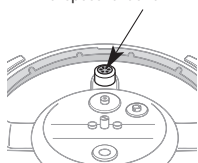
- Operite sunđerom i sredstvom za pranje posuđa.

Čišćenje poklopca

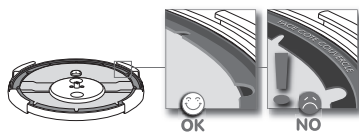
- Skinite tajmer.
- Nakon svake upotrebe, skinite modul i operite ga sunđerom i sredstvom za pranje posuđa.
- Možete staviti poklopac u mašinu za pranje posuđa nakon skidanja tajmera, dihtunga i modula.
- Ako slučajno skinete osnovu automatskog vazdušnog ventila, vratite ga istovremenim pritiskom naniže i okretanjem.

Nikada ne stavljajte tajmer u vodu ili u mašinu za pranje posuđa.

Baza automatskog sistema za ispuštavanje vazduha




Čišćenje dihtunga poklopca



Nikada ne stavljajte spojnicu ili dihtung u mašinu za sudove.

- Posle svakog kuvanja, očistite dihtung (G) i njegovo ležište.
- Operite dihtung sušerom i sredstvom za pranje posuđa.
- Da vratite dihtung na mesto, pogledajte - **Sl. 13** i uverite se da je tekst « face côté couvercle » prema poklopcu.

Da očistite kontrolni modul i ventile

- Skinite kontrolni modul s poklopca: pogledajte "kontrolni modul".
- Operite modul sredstvom za sudove i isperite pod mlazom vode.
- Proverite vizuelno i na dnevnoj svetlosti da je cevčica za odvod pare (A) otpušena - **sl. 14**. U suprotnom, stavite je pod mlaz vode.
- Uverite se da je radni ventil (P) koji se nalazi unutar modula pokretan, postavljanjem selektora položaja na  i pritiskom prsta - **Sl. 15**.
- Ventil možete oprati pod mlazom vode.
- Takođe proverite funkciju sigurnosnog ventila (Q) jakim pritiskom komadom vate na centralni deo ispusta koji mora da je pokretan - **Sl. 16**. Možete očistiti ventil pod mlazom vode.
- Uverite se da je položaj dihtunga na modulu (O) pravilan. Ako dihtung nedostaje ili je oštećen, može se pojaviti curenje ispod modula tokom rada ekspres lonca. Oblik dihtunga omogućava da ga lako skidate i vratite. Po potrebi, ovaj deo je dostupan u ovlašćenim servisnim centrima TEFAL.
- Proverite čistoću indikatora prisustva pritiska (D), a možete ga oprati pod mlazom vode.

Nikada ne otvarajte kontrolni modul.

Nemojte zaboraviti da skinete tajmer.

Nikada ne stavljajte kontrolni modul u mašinu za pranje sudova.

Nikada ne koristite oštar ili špicast predmet da biste izveli tu operaciju.

Čišćenje tajmera

- Koristite čistu, suhu krpu.
- Ne koristite sredstva za rastvaranje.
- Nikada ne stavljajte tajmer u vodu ili u mašinu za sudove.

Odlaganje lonca

- Vratite poklopac na posudu - **Sl. 17.**

Ako vaš ekspres lonac ima ručke koje se preklapaju*:

- Pritisnite taster za deblokadu (J) ručki. Paragraf "Ručke koje se preklapaju".

Ne pokušavajte da savijate ručke* a da ne pritisnete tastere za deblokadu.

Zamena dihtunga na loncu

Posle 10 godina upotrebe, morate odneti lonac na pregled u ovlašćeni servis TEFAL.

- Zamenite dihtung na loncu svake godine.
- Zamenite dihtung na loncu ako na njemu postoji neki urez.
- Uvek koristite originalni dihtung TEFAL, koji odgovara vašem modelu.

SR


Bezbednost

Uređaj raspolaže sa nekoliko sigurnosnih sistema:

Bezbednost kod zatvaranja:

- Zupci moraju biti zatvoreni pod obodom posude (N). Ukoliko to nije slučaj, može doći do curenja pare na indikatoru prisustva pare i vaš lonac ne može stvoriti pritisak (pogledajte deo "Zatvaranje").

Bezbednost kod otvaranja:

- Ako je vaš ekspres lonac pod pritiskom, otvaranje / zatvaranje (E) se ne može aktivirati jer je mehanizam blokiran indikatorom prisustva pritiska.
- Nikada ne pokušavajte da otvorite vaš ekspres lonac silom.
- Ni u kom slučaju nemojte delovati na pokazatelj prisustva pritiska (D).
- Proverite da li je unutrašnji pritisak opao.
- Ako otvorite ručku za zatvaranje / otvaranje (E) u vertikalni položaj dok je još pod pritiskom, ne možete otvoriti lonac.
- Proverite da li je selektor pritiska (F) na svom položaju  i sačekajte da indikator prisustva pritiska (D) dođe u donji položaj.

Dva sigurnosna sistema u slučaju prevelikog pritiska:

- **Prvi sistem:** sigurnosni ventil (Q) oslobađa pritisak i para izlazi na kontrolnom modulu - **Sl. 18.**
- **Drugi sistem:** dihtung pušta paru da izlazi između poklopca i posude - **sl. 19.**

Ukoliko se aktivira jedan od sigurnosnih sistema u slučaju prevelikog pritiska:

- Isključite izvor toplote.
- Ostavite lonac da se potpuno ohladi.
- Otvorite.
- Proverite i očistite radni ventil (P), cev za odvod pare (A), sigurnosni ventil (Q) i dihtung (G).
- Ukoliko posle ovih provera i čišćenja vaš proizvod "pušta" ili više ne radi, odnesite ga u ovlašćeni servis TEFAL.

Preporuke prilikom upotrebe

- 1 - Pri izlasku iz radnog ventila, para je veoma vruća.
- 2 - Ne otvarajte na silu, uverite se da je indikator prisustva pritiska (D) u donjem položaju.
- 3 - Kao i za svaki uređaj za kuvanje, obezbedite stalni nadzor ako koristite ekspres lonac u blizini dece.
- 4 - Pazite na mlaz pare.
- 5 - Kad pomerate lonac, uhvatite obe drške na posudi.
- 6 - Ne ostavljate hranu u ekspres loncu.
- 7 - Nikada ne koristite sredstva za dezinfekciju ili proizvode na bazi hlora, jer bi mogli da oštete nerđajući čelik.
- 8 - Ne ostavljate poklopac potopljen u vodi.
- 9 - promenite dihtung svake godine ili ukoliko ima neki urez.
- 10 - Lonac se obavezno čisti kada je hladan i prazan.
- 11 - Posle 10 godina upotrebe, morate odneti lonac na pregled u ovlašćeni servis TEFAL.
- 12 - Nikad ne nosite vaš ekspres lonac držeći ga za ručke.

SR

Garancija

- U okviru upotrebe kakvu preporučuje uputstvo za korišćenje, **posuda** vašeg novog ekspres lonca TEFAL **ima garanciju od 10 godina** za sledeće slučajeve:
 - Bilo kakva mana u metalnoj konstrukciji posude,
 - Bilo kakvo preuranjeno propadanje osnovnog metala.
- **Za sve ostale delove, garancija za deo i za rad na popravci je 1 godinu** (osim u slučaju specifičnog zakonodavstva u vašoj zemlji), u slučaju bilo kakve mane ili fabričke greške.
- **Ova ugovorna garancija se dobija uz podnošenje računa ili fakture sa datumom**

kupovine.

Ove garancije isključuju:



- Oštećenja nastala usled nepoštovanja važnih upozorenja ili usled nemarnog korišćenja, konkretno:
 - udarce,
 - padove,
 - stavljanje u rernu, ...
- Samo ovlašćeni servisi TEFAL imaju dozvolu da vam izdaju ovu garanciju.
- Molimo pozovite odgovarajuću službu za dobijanje adrese vama najbližeg ovlašćenog servisa TEFAL.


Propisne oznake

Oznake	Lokalizacija
Naziv proizvođača ili komercijalna marka	Na poklopcu
Godina proizvodnje i serija Referentni model Maksimalni sigurnosni pritisak (PS): Gornji radni pritisak (PF):	Na gornjem rubu poklopcu, kada on stoji u položaju "otvoren".
Kapacitet	Na spoljnjem dnu posude.

TEFAL odgovara na vaša pitanja

Problemi,	Preporuke
<p>Ako ne možete da zatvorite poklopac:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Uverite se da je ručka za otvaranje / zatvaranje (E) okrenuta na gore. • Uverite se u pravilan položaj dihtunga. pogledajte paragraf "Čišćenje i održavanje". • Uverite se da su zupci dobro zatvoreni pod rubom posude (N). <div data-bbox="515 416 736 535" style="text-align: center;"> </div> <ul style="list-style-type: none"> • U slučaju otvaranja / zatvaranja tokom kuvanja, blago pritisnite centar poklopca da zatvorite lonac.
<p>Ako indikator prisustva pritiska nije instaliran:</p>	<p>Ovo je normalno tokom prvih minuta. Ako problem i dalje postoji :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Postavite selektor položaja (F) na jedan od prikaza kuvanja ili . • Ukoliko je mana i dalje prisutna, odnesite uređaj na pregled u ovlašćeni servis TEFAL.
<p>Ako pokazatelj prisustva pritiska pokazuje veću vrednost i ako ništa ne izlazi iz ventila tokom kuvanja:</p>	<p>Ovo je normalno tokom prvih minuta. Ako problem i dalje postoji, uverite se u sledeće:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Da je jačina izvora toplote dovoljna, ako nije, povećajte je. • Da je količina tečnosti u posudi dovoljna. • Selektor položaja (F) je postavljen na ili . • Vaš ekspres lonac je dobro zatvoren. • Da dihtung ili rub posude nisu oštećeni. • Da je dihtung pravilno postavljen u poklopcu, pogledajte paragraf "Čišćenje i održavanje". <p>Ako problem i dalje postoji :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Isključite izvor toplote. • Postavite selektor položaja (F) na . • Sačekajte da indikator prisustva pritiska prikazuje manju vrednost (D). • Otvorite vaš ekspres lonac. • Očistite sistem za odvod pare (A).

Problemi,	Preporuke
Ako para curi oko poklopca uz prateći glasan zvuk :	<ul style="list-style-type: none"> • Uverite se da dihtung nije zaglavljen između posude i poklopca.
Ako para izlazi oko celog poklopca, proverite sledeće	<p>Da li je poklopac dobro zatvoren.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Položaj dihtunga na poklopcu. • Da li dihtung u dobrom stanju, po potrebi ga promenite. • Da li su čisti poklopac, dihtung i njegovo ležište u poklopcu. • Ispravno stanje ruba posude.
Ukoliko se aktivira jedan od bezbednosnih sistema:	<ul style="list-style-type: none"> • Isključite izvor toplote. • Ostavite lonac da se ohladi, nemojte ga pomerati. • Uverite se da je selektor (F) na svom položaju . • Sačekajte da se pokazatelj prisustva pritiska (D) spusti i otvorite. • Proverite i očistite radni ventil, cev za odvod pare, sigurnosni ventil i dihtung. • Ukoliko je mana i dalje prisutna, odnesite uređaj na pregled u ovlašćeni servis TEFAL.
Ako ne možete da otvorite poklopac:	<ul style="list-style-type: none"> • Uverite se da je selektor položaja na . • Proverite da li je pokazatelj prisustva pritiska u donjem položaju. • U suprotnom, izbacite pritisak. • Nikada ne radite ništa na tom pokazatelju pritiska.
Ako namirnice nisu dovoljno kuvane ili su zagorele, proverite sledeće:	<ul style="list-style-type: none"> • Vreme kuvanja. • Jačinu izvora toplote. • Ispravan položaj radnog ventila. • Količinu tečnosti.
Ako se lonac grejao pod pritiskom bez tečnosti unutra:	<ul style="list-style-type: none"> • Odnosite lonac na pregled u ovlašćeni servis TEFAL.

Problemi,	Preporuke
Ako ne možete da postavite ručke koje se preklapaju * u položaj za upotrebu:	Uverite se da : <ul style="list-style-type: none"> • je taster za deblokadu * pokretan. • Ukoliko je mana i dalje prisutna, odnesite uređaj na pregled u ovlašćeni servis TEFAL.
Ako ne možete da preklopite ručke*:	<ul style="list-style-type: none"> • Nemojte raditi na silu. • Uverite se da ste pritisnuli taster za deblokadu * ručki.
Ako se displej tajmera delimično ili totalno ne vidi :	<ul style="list-style-type: none"> • Zamenite bateriju.
Ako tajmer prikazuje «  » :	<ul style="list-style-type: none"> • Treba da zamenite tajmer (referentna dodatna oprema X1060005).

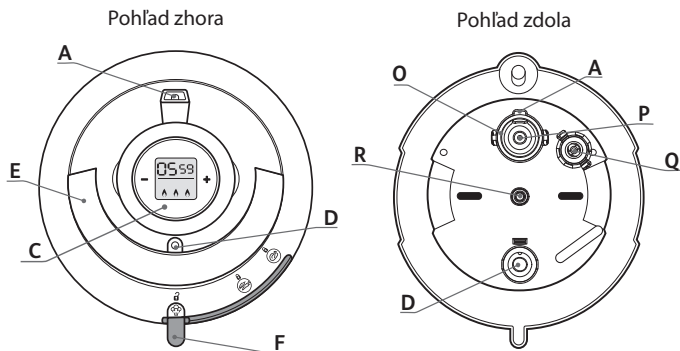
Dôležité upozornenia

Z bezpečnostných dôvodov toto zariadenie zodpovedá platným normám a predpisom:

- Smernica o tlakových zariadeniach
- Smernica o materiáloch, ktoré prichádzajú do styku s potravinami.
- Smernica o životnom prostredí
- Tento prístroj je určený iba na domáce používanie.
- Pozorne si prečítajte všetky pokyny a v prípade potreby sa vráťte k „Príručke pre používateľa“.
- Ako v prípade všetkých zariadení na varenie, aj v tomto prípade dávajte veľký pozor, najmä keď tlakový hrniec používate v blízkosti detí.
- Tlakový hrniec nikdy nedávajte do horúcej rúry na pečenie.
- Pri premiestňovaní tlakového hrnca vždy dbajte na maximálnu opatnosť. Nedotýkajte sa horúcich povrchov (najmä nie jeho kovových častí). Používajte iba rukoväte a úchytky. Ak je to potrebné, použite kuchynské rukavice.
- Pravidelne kontrolujte, či sú rukoväte nádoby správne pripevnené. V prípade potreby ich dotiahnite.
- Tlakový hrniec nepoužívajte na iné účely, než na aké je určený.
- V tlakovom hrnci sa varí pod tlakom. Nesprávne používanie môže viesť k poraneniu oparením. Ubezpečte sa, že tlakový hrniec je správne zatvorený, až potom ho spustíte. Pozri odsek „Zatváranie“.
- Ubezpečte sa, že volič je v polohe dekompresie a že ukazovateľ prítomnosti tlaku poklesol, až potom otvorte tlakový hrniec.
- Tlakový hrniec nikdy neotvárajte násilu. Ubezpečte sa, že vnútorný tlak klesol. Pozri odsek „Bezpečnosť“.
- Tlakový hrniec nikdy nepoužívajte bez tekutiny, mohlo by dôjsť k vážnemu poškodeniu hrnca. Počas prípravy jedla kontrolujte, či vždy obsahuje dostatočné množstvo tekutiny.
- Používajte vhodný(é) tepelný(é) zdroj(e) na varenie v súlade s pokynmi na používanie.
- V tlakovom hrnci nikdy nepripravujte recepty s použitím mlieka.
- V tlakovom hrnci nepoužívajte hrubozrnnú soľ, pridávajte iba jemnú soľ na konci varenia.
- Hrnec naplňajte maximálne do 2/3 (označenie maximálneho naplnenia).
- V prípade potravín, ktoré počas varenia zväčšujú svoj objem, ako je ryža, strukoviny alebo kompóty,... naplňajte hrniec maximálne do polovice jeho objemu. V prípade prípravy niektorých polievok s použitím tekvice, cukety... hrniec nechajte niekoľko minút chladnúť, potom ho ochladte studenou vodou.
- Po uvarení mäsa s kožou na povrchu (napríklad hovädzí jazyk ...), ktorá by sa mohla vplyvom tlaku vyduť, mäso neprepichujte, kým je koža nafúknutá, mohli by ste sa opariť. Pred varením mäso prepichnete.
- V prípade kašovitých potravín (mletý hrach, rebarbora ...) pred otvorením hrncom mierne potraťte, aby tieto potraviny nevystrekli von.
- Pred každým použitím skontrolujte, či ventily nie sú upchaté. Pozri odsek „Pred varením“.
- Tlakový hrniec nepoužívajte na vyprážanie pod tlakom na oleji.
- Nezasahujte do bezpečnostného systému, okrem úkonov, na ktoré sa vzťahujú pokyny na čistenie a údržbu.
- Používajte iba originálne náhradné diely spoločnosti TEFAL, vhodné pre príslušný model. Predovšetkým používajte nádobu aj veko značky TEFAL.
- Alkoholové výpary sú horľavé. Nechajte najprv približne 2 minúty vriieť, až potom založte veko. V prípade prípravy receptov na báze alkoholu svoj prístroj nespúšťajte z očí.
- Nepoužívajte hrniec na skladovanie kyslých alebo slaných potravín pred alebo po varení, nádoba sa môže poškodiť.
- Tlakový hrniec nikdy nekladte so zloženými rukovätami* na zdroj tepla.

Uschovajte tieto pokyny.

Ovládací modul



Popis

- A. Odvod pary
- B. Systém automatického odvádzania vzduchu
- C. Časovač
- D. Ukazovateľ tlaku
- E. Rukoväť na otváranie/zatváranie
- F. Volič polohy
- G. Tesnenie
- H. Naparovací košík
- I. Trojnožka
- J. Tlačidlo na odňatie rukovätí*
- K. Sklopné rukoväte nádoby*
- L. Pevné rukoväte nádoby*
- M. Značka maximálneho množstva
- N. Nádoba
- O. Tesnenie odvodu pary
- P. Prevádzkový ventil
- Q. Bezpečnostný ventil
- R. Os pripevnenia ovládacieho modulu

SK

Priemer dna tlakového hrnca – referencie

Objem	Ø nádoby	Ø dna	Pevné rukoväťe*	Skladacie rukoväťe*	Materiál nádoby a veka
4,5 L	22 cm	18 cm	P44006	-	Nerezová oceľ
Set 4,5L+6L	22 cm	18 cm	P44420		
6 L	22 cm	18 cm	-	P44107	
8 L	25 cm	20 cm	-	P44114	
10 L	25 cm	20 cm	-	P44115	

Normatívne informácie:

Maximálny prevádzkový tlak: 85 kPa

Maximálny bezpečnostný tlak: 120 kPa

Kompatibilné zdroje tepla

PLYN



ELEKTRICKÁ
VARNÁ DOSKA



SKLOKERAMICKÁ
HALOGENOVÁ
VARNÁ DOSKA



INDUKČNÁ
VARNÁ DOSKA



ELEKTRICKÁ
SPIRÁLA



**Nenechávajte
ohrievať prázdnu
nádoby, mohli by
ste výrobok
poškodiť.**

- Váš tlakový hrniec môžete používať na všetkých tepelných zdrojoch určených na varenie, vrátane indukčnej platne.
- Pri elektrickej platni používajte platňu s rovnakým alebo s menším priemerom ako je priemer dna tlakového hrnca.
- Pri sklokeramickej platni sa ubezpečte, či je dno nádoby čisté a suché.
- Pri plynovom sporáku plamene nesmú presahovať priemer nádoby.

Pri všetkých druhoch sporákov dbajte o to, aby bol tlakový hrniec v strede.


Príslušenstvo TEFAL

- Príslušenstvo k tlakovému hrncu, ktoré je dostupné v obchodoch:

Príslušenstvo		Referencia
Tesnenie	4,5/6L	X1010004
	8/10L	X1010003
Naparovací košík	4,5/6L	792185
	8/10L	980513
Trojnožka		X1030007
Časovač		X1060005

- Pri výmene iných častí alebo v prípade opravy sa obráťte na autorizované servisné strediská spoločnosti TEFAL.
- Používajte iba originálne náhradné diely spoločnosti TEFAL, vhodné pre príslušný model.

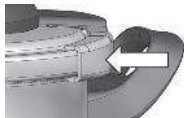
Otvorenie

- Skontrolujte, či je volič polohy (F) v polohe  a či ukazovateľ prítomnosti tlaku (D) poklesol.
- Preklopte rukoväť otvárania/zatvárania (E) z vodorovnej polohy do zvislej polohy (čeluste sa oddialia) – **Obr. 1.**
- Zdvihnite veko.

Pri otváraní/zatváraní musí byť modul nevyhnutne umiestnený na veku.

SK

Dbajte o to, aby sa čeluste veka správne zavreli pod okrajom nádoby.



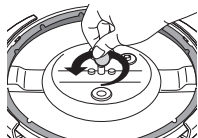
- Ubezpečte sa, že rukoväť je vo zvislej polohe a čeluste sú otvorené.
- Veko položte zvisle na nádobu a ubezpečte sa, že je položené správne.
- Preklopte rukoväť otvárania/zatvárania zo zvislej polohy do vodorovnej polohy – **Obr. 2.**
- Na konci prípravy jedla mierne potlačte, aby ste aktivovali blokovací mechanizmus.
- Je normálne, že v zatvorenej polohe sa veko môže na nádobu voľne otáčať.

Ak nemôžete zatvoriť veko:

- Ubezpečte sa, že rukoväť zatvárania/otvárania je vo zvislej polohe.
- Ubezpečte sa, že sú čeluste otvorené
- Ubezpečte sa o správnom nasadení tesnenia.

Ovládací modul

- Ovládací modul obsahuje všetky súčasti, vďaka ktorým váš tlakový hrniec funguje. Keď sa ovládací modul pripevní na veko, hrniec sa môže začať normálne používať.
- Po odobratí časovača, modulu a tesnenia sa veko a nádoba môžu umyť v umývačke na riad.
- Ovládací modul bol navrhnutý tak, aby umožňoval čistenie tlakového hrnca.



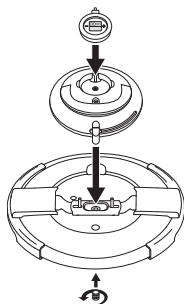
Odobratie modulu z veka:

- Obráťte veko.
- Odskrutkujte upevňovaciu maticu z modulu pomocou mince, modul zatiaľ držte druhou rukou.
- Obráťte veko a odoberte modul.

Pripevnenie ovládacieho modulu na veko:

- Dajte modul na veko, rukoväť musí byť sklopená.
- Tento celok otočte tak, že držíte modul na veku a zaskrutkujte upevňovaciu maticu pomocou mince.

Ovládací modul je nutné umiestniť na veko v správnom smere.



Minimálne a maximálne množstvo

- Minimálne 25 cl (2 poháre) – **Obr. 3.**
- Maximálne 2/3 výšky nádoby – **Obr. 4.**

Pri niektorých potravinách:

- Pri potravinách, ktoré sa počas varenia rozťahujú, ako napríklad ryža, strukoviny alebo kompót..., tlakový hrniec naplňte iba do polovice nádoby.


Používanie naparovacieho košíka

- Na dno nádoby nalejte 75 cl vody (N).
- Trojnožku (I) pripevnite pod naparovací košík (H) – Obr. 5 – 6.
- Tento celok položte na dno nádoby – Obr. 7.


Potraviny, ktoré sú položené v naparovacom košíku, sa nikdy nesmú dotýkať veka tlakového hrnca.

Používanie voliča polohy


Volič polohy umožňuje:

- **Zamknúť a blokovat' otvorenie** tlakového hrnca, keď je pod tlakom.
- **Otvoriť tlakový hrniec**, keď už nie je pod tlakom.
- **Vypustiť paru** po skončení varenia, čo dosiahnete nastavením voliča polohy (F) tak, aby smeroval na piktogram  – Obr. 8.
- **Vybrať požadovanú polohu varenia:**



Príprava jemných potravín a zeleniny

Nasmerujte volič polohy (F) na piktogram  – Obr. 10.

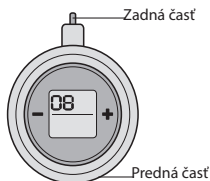
Varenie mäsa, rýb a zmrazených potravín:

Nasmerujte volič polohy (F) na piktogram  – Obr. 11.

Časovač

Váš tlakový hrniec je vybavený časovačom, ktorý automaticky odpočítava čas varenia od momentu dosiahnutia úrovne teploty zodpovedajúcej vybranej polohy varenia  alebo .

Montáž a demontáž časovača



- Časovač (C) namontujete tak, že najprv vložíte zadnú časť do ovládacieho modulu, potom miernym tlakom zatlačíte prednú časť – Obr. 9.
- Časovač (C) demontujete nadvihnutím prednej časti a vybratím časovača.

Používanie časovača

Časovač bol navrhnutý tak, aby vám pomáhal pri dosahovaní želaného výsledku varenia čo najlepším nastavením spotreby energie.



Na začiatku používania plamene blikajú, čím sa vám odporúča spustiť varenie na zdroji tepla nastavenom na najvyšší výkon.

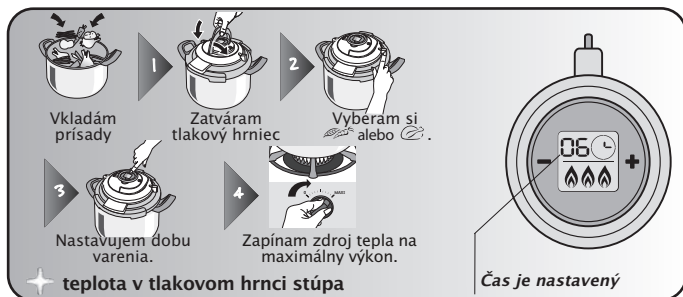


Keď sa spustí odpočítavanie času varenia, tento obrázok ukazuje, že treba znížiť výkon zdroja tepla o približne tretinu.

- Zapnutie časovača: stlačte tlačidlá + alebo -.
- Nastavte dobu varenia. **Obr. 12**
- Nastavte zdroj tepla na maximálny výkon.
- Kedykoľvek môžete zmeniť čas varenia stlačením tlačidiel + alebo -.
- Keď váš tlakový hrniec dosiahne teplotu varenia, časovač zazvoní a odpočítavanie času sa spustí.
- **Zníženie výkonu zdroja tepla.**
- Na konci varenia časovač zazvoní.
- Zvonenie časovača zastavíte stlačením tlačidiel + alebo -.
- Vypnite zdroj tepla.

Časovač sa musí pripnúť na modul, aby mohol fungovať

Dbajte o to, aby ventil počas varenia pravidelne syčal. Ak nevychádza žiadna para, mierne zvýšte výkon zdroja tepla, v opačnom prípade znížte výkon zdroja tepla.



✦ Para vychádza:

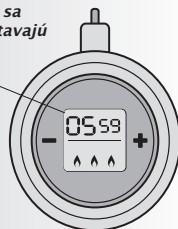
časovač zvoní, čo znamená, že varenie sa začalo.



Znižujem intenzitu zdroja tepla

UPOZORNENIE

Minúty sa odpočítavajú

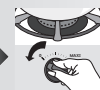


Optimálne využívanie svojho tlakového hrnca a úsporu energie dosiahnete znížením intenzity zdroja tepla.

✦ Varenie sa práve skončilo:

časovač zvoní

6 Stlačím + alebo - a zvonenie časovača sa vypne



vypnem zdroj tepla



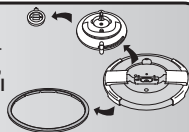
Otočím volič do polohy



SK

UPOZORNENIE

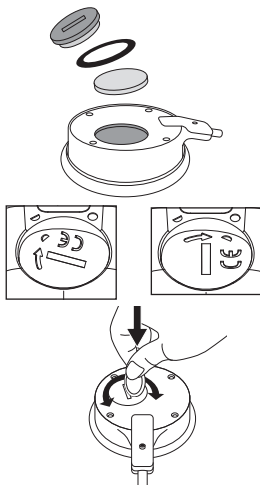
Pred čistením veka neza-
budnite odobrať časovač,
tesnenie a ovládací modul



Výmena batérie



- Životnosť batérie závisí od toho, ako často používate časovač. Vždy, keď si všimnete úplnú alebo čiastočnú stratu zobrazenia, musíte vymeniť batériu.



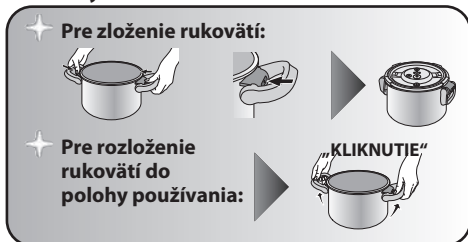
Časovač nedávajte nikdy pod vodu, ani neumývajte v umývačke riadu.

- K ochrane životného prostredia prispějete tým, že po vybratí vybitej batérie ju nevyhodíte do odpadu z domácnosti, ale ju odovzdáte v zbernom mieste určenom na jej likvidáciu. Batéria do časovača je lítium-mangánová batéria gombíkového typu CR2032. Je v súlade s európskou právnou úpravou.
- Batériu vyberiete potiahnutím za uzáver batérie.
- Batériu vymeňte. Dávajte pozor a nepoužívajte ostré nástroje a dávajte pozor, aby ste mali suché ruky.
- Dajte tesnenie na miesto do jeho uloženia (ak je deformované, zrolujte ho medzi prstami, aby získalo svoj pôvodný tvar).
- Dajte polmesiac ◐ uzáveru batérie pred polmesiac ◑ časovača.
- Otočte polmesiac, zaoblená časť musí byť dole.
- Jemne zatvorte uzáver batérie, mierne stlačte a zarovnajzte polmesiac ◐ uzáveru batérie oproti mesiacu ◑ časovača.
- Položte celok naplocho na kuchynskú dosku, aby bol uzáver správne vodorovne umiestnený.
- Netlačte silno na uzáver batérie, keď ho zatvárate. Netlačte ďalej za doraz.
- V prípade straty si môžete zaobstarat' nový časovač vo všetkých našich autorizovaných strediskách spoločnosti TEFAL.

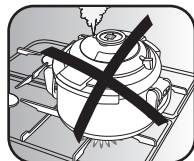
Skladacie rukoväte*

Pred použitím nezabudnite odstrániť nálepky nalepené na každej rukoväti.

Neskúšajte zložiť rukoväte bez stlačenia tlačidiel na odomykanie.





Tlakový hrniec nikdy nekladte so zloženými rukoväťami na zdroj tepla.



Nasmerujte tlakový hrniec tak, aby volič polohy bol priamo pred vami.




Neskúšajte silno tlačiť na veko, ubezpečte sa, že je ukazovateľ prítomnosti tlaku (D) v dolnej polohe.



- Trojnožku (I) pripevnite pod naparovací košík (H) – **Obr. 5 a 6.**
- Naparovací košík (H) položte na dno nádoby (N) – **Obr. 7.**
- Vodu nalejte do 2/3 nádoby (M) – **Obr. 4.**
- Zatvorte tlakový hrniec – **Obr. 2.**
- Dajte volič polohy do polohy  – **Obr. 11.**
- Nastavte časovač na 20 min. Položte tlakový hrniec na zdroj tepla a nastavte výkon na maximum.
- Keď začne z ventilu unikať para a časovač zazvoní, vtedy znížte výkon zdroja tepla.
- Po uplynutí 20 min. stlačte tlačidlá + alebo – a zvonenie časovača sa zastaví. Potom zdroj tepla vypnite.
- Dajte volič polohy do polohy  – **Obr. 8.**
- Keď ukazovateľ prítomnosti tlaku (D) klesne, hrniec viac nie je pod tlakom.
- Otvorte tlakový hrniec – **Obr. 1.**
- Umyte ho.

Používanie

Pred varením

- Pred každým použitím skontrolujte, či je ovládací modul pripevnený správne (pomôžte si mincou), a skontrolujte, či je prevádzkový ventil (P) nachádzajúci sa vo vnútri veka pohyblivý, posunutím voliča polohy do polohy  a zatlačením prstom.
- Pred každým použitím pri dennom svetle skontrolujte, či kanálik na odvod pary (A) nie je zanesený – **Obr. 14.**
- Skontrolujte tiež, či je bezpečnostný ventil (Q) voľne pohyblivý – **Obr. 16** a odsek „Čistenie a údržba“.
- Odmerajte potrebné množstvo vody pre vašu prípravu, odsek „Minimálne a maximálne množstvo“.
- Zatvorte tlakový hrniec.



- Dajte volič do vybranej polohy varenia  alebo  – **Obr. 10** alebo **11**.
- Nastavte časovač na čas želanej prípravy – **Obr. 12**.
- Ubezpečte sa, že tlakový hrniec je správne zatvorený, až potom ho spustíte – **Obr. 2**.
- Položte tlakový hrniec na zdroj tepla, potom nastavte na maximálny výkon a postupujte podľa odseku „Zatváranie“.

Nasmerujte tlakový hrniec tak, aby volič polohy bol priamo pred vami.

Počas varenia


Ukazovateľ prítomnosti pary (D) bráni tlakovému hrncu v stúpaní tlaku, ak hrniec nie je správne zatvorený.

Ako v prípade všetkých zariadení na varenie, aj v tomto prípade dávajte veľký pozor, najmä keď tlakový hrniec používate v blízkosti detí.

Para je horúca, keď vychádza z kanáliku na odvod pary.



- Keď para vychádza z kanáliku na odvod pary nepretržite a vydáva pravidelné syčanie, automaticky sa spustí odpočítavanie času varenia a spustí sa zvukový signál.
- Dbajte o to, aby ventil počas varenia pravidelne syčal. Ak vychádza málo pary, mierne zvýšte výkon zdroja tepla, v opačnom prípade znížte výkon zdroja tepla.

Koniec varenia

- Na konci varenia časovač zazvoní, aby ohlásil skončenie varenia.
- Vypnite zdroj tepla.
- **Vypustite paru** nasmerovaním voliča polohy (F) na piktogram  – **Obr. 8**.
- Skontrolujte, či je ukazovateľ prítomnosti tlaku (D) v dolnej polohe
- Otvorte tlakový hrniec.

Ukazovateľ prítomnosti pary (D) bráni otvoreniu tlakového hrnca, ak je ešte pod tlakom.

Pozor na vystrekujúcu paru.

Keď si počas dekompresie všimnete prílišné vystrekovanie pary, dajte volič do pôvodnej polohy varenia  alebo , počkajte niekoľko minút, potom znova vykonajte dekompresiu a ubezpečte sa, že viac k vystrekovaniu nedochádza.

Na prenesenie tlakového hrnca na iné miesto použite obe rukoväte nádoby.

Čistenie a údržba

Z dôvodu zachovania správnej prevádzky zariadenia po každom použití dodržte tieto pokyny týkajúce sa čistenia a údržby:

- Tlakový hrniec po každom použití umyte vodou s trochou čistiaceho prostriedku na riad. Rovnakým spôsobom postupujte aj pri čistení košíka.
- Nikdy nepoužívajte bieliaci prostriedok a prostriedky s chlórrom, mohli by poškodiť kvalitu nehrdzavejúcej ocele.
- Nezohrievajte prázdnu nádobu.

Potraviny v tlakovom hrnci nenechávajte dlho.

Zhnednutie a škrabance, ku ktorým môže dôjsť v dôsledku dlhodobého používania, neovplyvňujú negatívne prevádzku.

Čistenie vnútra nádoby

- Umyte ho špongiou a čistiacim prostriedkom na riad.
- Ak sa na vnútornej strane nádoby z nehrdzavejúcej ocele nachádzajú dúhové odrazy alebo biele bodky, nádobu umyte kuchynským octom.
- Nádobu a košík môžete umývať v umývačke riadu.

Nádobu a košík môžete umývať v umývačke riadu.

Čistenie vonkajšej strany nádoby

- Umyte ju špongiou a čistiacim prostriedkom na riad.

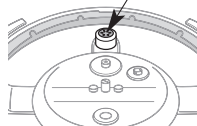
SK

Čistenie veka

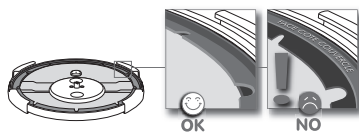
- Vyberte časovač.
- Po každom použití vyberte modul a umyte ho špongiou a vodou s čistiacim prostriedkom na riad.
- Keď z veka odmontujete časovač, tesnenie a modul, môžete ho umývať v umývačke riadu.
- Ak nedopatrením odoberte podstavec automatického systému na odvádzanie vzduchu, vráťte ju na miesto tak, že ju zároveň stlačíte a pootočíte.

Časovač nedávajte nikdy pod vodu, ani neumývajte v umývačke riadu.

Podstavec automatického systému na odvádzanie vzduchu




Čistenie tesnenia veka



Tesnenie nikdy neumývajte v umývačke riadu.

- Po každom varení očistite tesnenie (G) a jeho uloženie.
- Tesnenie umyte špongiou a čistiacim prostriedkom na riad.
- Tesnenie vráťte na miesto podľa - **Obr. 13**, dávajte pozor, aby nápis « face côté couvercle » bol zo strany veka.

Čistenie ovládacieho modulu a ventilov

- Odmontujte ovládaci modul z veka: odsek „Ovládaci modul“.
- Umyte modul čistiacim prostriedkom na riad, opláchnite pod prúdom vody.
- Na dennom svetle vizuálne skontrolujte, či kanálik na odvod pary (A) nie je zanesený a či má guľatý tvar – **Obr. 14**. Ak je zanesený, očistite ho tečúcou vodou.
- Skontrolujte, či je prevádzkový ventil (P) umiestnený vo vnútri modulu pohyblivý tým, že dáte voľič polohy do polohy  a zatlačíte prstom – **Obr. 15**.
- Tento ventil môžete umývať pod tečúcou vodou.
- Skontrolujte tiež správne fungovanie bezpečnostného ventilu (Q) silným zatlačením pomocou vatovej tyčinky do stredovej časti kanálika na odvod pary, ktorý musí byť voľne pohyblivý – **Obr. 16**. Tento ventil môžete umývať pod tečúcou vodou.
- Skontrolujte správne zavedenie tesnenia modulu (O). Ak tesnenie chýba alebo je poškodené, na module môže dochádzať k úniku pary počas prevádzky tlakového hrnca. Tvar tesnenia umožňuje jeho jednoduché vyberanie a zavádzanie naspäť. V prípade potreby si tento diel môžete zaobstarať v autorizovanom servisnom stredisku TEFAL.
- Skontrolujte čistotu ukazovateľa prítomnosti tlaku (D), môžete ho umývať pod tečúcou vodou.

Ovládaci modul nikdy neotvárajte.

Nezabudnite odmontovať časovač.

Ovládaci modul nikdy neumývajte v umývačke riadu.

Na tento úkon nikdy nepoužívajte ostrý ani špicatý predmet.

Čistenie časovača

- Používajte čistú a suchú handričku.
- Nepoužívajte rozpúšťadlo.
- Časovač nedávajte nikdy pod vodu, ani neumývajte v umývačke riadu.

Uskladnenie tlakového hrnca

- Dajte veko na nádobu – **Obr. 17.**

Ak je váš tlakový hrniec vybavený skladacími rukoväťami*:

- Stlačte tlačidlá odomykania (J) rukovätí. Odsek „Skladacie rukoväte“.

Neskúšajte zložiť rukoväť* bez stlačenia tlačidiel na odomykanie.

Výmena tesnenia tlakového hrnca

Po 10 rokoch používania je nevyhnutné nechať tlakový hrniec skontrolovať v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti TEFAL.

- Tesnenie tlakového hrnca meňte každý rok.
- Tesnenie tlakového hrnca vymeňte, ak sa objavia známky prasknutia.
- Vždy používajte originálne tesnenie spoločnosti TEFAL vhodné pre príslušný model.

SK


Bezpečnosť

Tento tlakový hrniec je vybavený niekoľkými bezpečnostnými systémami:

Bezpečnostný systém pri zatváraní:

- Čeluste sa musia zatvárať pod okrajom nádoby (N). V opačnom prípade dochádza k únikom pary v oblasti ukazovateľa prítomnosti tlaku a v tlakovom hrnci sa nevytvára tlak (pozri odsek „Zatváranie“).

Bezpečnostný systém pri otváraní:

- Ak je váš tlakový hrniec pod tlakom, rukoväť otvárania/zatvárania (E) sa nedá použiť, keďže mechanizmus je uzamknutý ukazovateľom prítomnosti tlaku.
- Tlakový hrniec nikdy neotvárajte nasilu.
- Nikdy nemanipulujte s ukazovateľom prítomnosti tlaku (D).
- Ubezpečte sa, že vnútorný tlak klesol.
- Ak ste sklopili rukoväť otvárania/zatvárania (E) do zvislej polohy, keď bol tlakový hrniec ešte pod tlakom, nemôžete ho otvoriť.
- Skontrolujte, či je volič tlaku (F) v polohe  a počkajte, kým ukazovateľ prítomnosti tlaku (D) nebude v spodnej polohe.

Dva pretlakové bezpečnostné systémy:

- **Prvý mechanizmus:** bezpečnostný ventil (Q) uvoľňuje tlak a para uniká popod ovládací modul – **Obr. 18.**
- **Druhý mechanizmus:** tesnenie necháva unikať paru pomedzi veko a nádobu – **Obr. 19.**

V prípade, že sa spustí jeden z pretlakových bezpečnostných systémov:

- Vypnite zdroj tepla.
- Tlakový hrniec nechajte úplne vychladnúť.
- Otvorte ho.
- Skontrolujte a vyčistite prevádzkový ventil (P), kanálik na odvod pary (A), bezpečnostný ventil (Q) a tesnenie (G).
- Ak aj po vykonaní týchto kontrolných a čistiacich úkonov dochádza k únikom alebo zariadenie nefunguje, zaneste ho do autorizovaného servisného strediska spoločnosti TEFAL.

Odporúčania týkajúce sa používania

- 1 - Para unikajúca z prevádzkového ventilu je horúca.
- 2 - Nepokúšajte sa otvárať hrniec nasilu, ubezpečte sa, že je ukazovateľ prítomnosti tlaku (D) v dolnej polohe.
- 3 - Ako pri používaní iných varných spotrebičov, aj pri používaní tlakového hrnca dávajte veľký pozor, najmä ak ho používate v blízkosti detí.
- 4 - Pozor na vystrekujúcu paru.
- 5 - Pri premiestňovaní tlakového hrnca používajte obe rukoväte nádoby.
- 6 - Potraviny v tlakovom hrnci dlho nenechávajte.
- 7 - Nikdy nepoužívajte bieliaci prostriedok ani chlórované prostriedky, mohla by sa poškodiť kvalita nehrdzavejúcej ocele.
- 8 - Veko nikdy nenechávajte namočené vo vode.
- 9 - Tesnenie vymieňajte každý rok alebo keď je prasknuté.
- 10 - Tlakový hrniec čistite vždy za studena a prázdny.
- 11 - Každých 10 rokov je nevyhnutné nechať tlakový hrniec skontrolovať v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti TEFAL.
- 12 - Tlakový hrniec nikdy neprenášajte držaním za rukoväť.

SK

Záruka

- V prípade, že sa **nádoba** tlakového hrnca TEFAL používa na účely uvedené v návode na obsluhu, poskytuje sa **záruka 10 rokov** na:
 - akúkoľvek chybu týkajúcu sa kovovej konštrukcie nádoby,
 - akékoľvek predčasné poškodenie základného kovu.
- **Na ostatné diely platí 2 ročná záruka na diely a prácu** (okrem osobitnej legislatívy príslušného štátu) na akúkoľvek poruchu alebo výrobnú chybu.

- Táto zmluvná záruka platí odo dňa nákupu po predložení pokladničného bloku alebo faktúry.

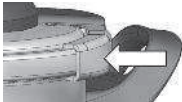





Záruka sa nevzťahuje na:



- Poškodenia, ku ktorým došlo v dôsledku nedodržania dôležitých pokynov alebo nedbalého používania, najmä:
 - nárazy,
 - pády,
 - používanie v rúre, ...
- Túto záruku môžu poskytovať iba autorizované servisné strediská spoločnosti TEFAL.
- Adresu najbližšieho autorizovaného servisného strediska spoločnosti TEFAL získate na bezplatnom čísle.

Predpísané značenie

Značenie	Miesto
Identifikácia výrobcu alebo obchodnej značky	Na veku
Rok výroby a výrobná séria Referenčný model Maximálny bezpečnostný tlak (PS) Maximálny prevádzkový tlak (PF)	Na vrchnom okraji veka, viditeľné, keď je veko v polohe „otvorené“.
Objem	Na vonkajšej strane dna nádoby.

Odpovede spoločnosti TEFAL na vaše otázky

Problém	Odporúčania
Ak nemôžete zatvoriť veko:	<ul style="list-style-type: none"> • Ubezpečte sa, že rúkoväť zatvárania/otvárania (E) je vo zvislej polohe. • Ubezpečte sa o správnom nasadení tesnenia. Pozri odsek „Čistenie a údržba“. • Dbajte na to, aby sa čeluste veka správne zovreli pod okrajom nádoby (N).  <ul style="list-style-type: none"> • V prípade otvorenia/zatvorenia počas varenia jemne zatlačte do stredu veka, aby sa tlakový hrniec zatvoril.
Ak na ukazovateli prítomnosti tlaku nestúpa hodnota:	<p>Počas prvých minút ide o normálny jav. Ak tento jav pretrváva:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nasmerujte volič polohy (F) na piktogram varenia  alebo . • Ak problém pretrváva, zariadenie nechajte skontrolovať v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti TEFAL.
Ak ukazovateľ prítomnosti tlaku vystúpil, no počas varenia z ventilu nevychádza žiadna para:	<p>Počas prvých minút ide o normálny jav. V prípade, že tento jav pretrváva, skontrolujte:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Či je zdroj tepla dost' výkonný, v opačnom prípade zvýšte výkon. • Či je v nádobe dostatočné množstvo tekutiny. • Volič polohy (F) smeruje na  alebo . • Tlakový hrniec je dobre zatvorený. • Tesnenie alebo okraj nádoby nie sú poškodené. • Tesnenie je správne umiestnené na veku, pozri odsek „Čistenie a údržba“. <p>Ak tento jav pretrváva:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vypnite zdroj tepla. • Nastavte volič polohy (F) na . • Počkajte na zostúpenie ukazovateľa prítomnosti tlaku (D). • Otvorte tlakový hrniec. • Vyčistite kanálik na odvod pary (A).

Problém	Odporúčania
Ak para uniká okolo veka a tento jav sprevádza prenikavé syčanie:	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či tesnenie nie je zachytené medzi nádobou a vekom.
Ak para uniká po obvode veka, skontrolujte:	<ul style="list-style-type: none"> • Či je veko správne zatvorené. • Či je tesnenie správne založené na veku. • Či je tesnenie v bezchybnom stave, v prípade potreby ho vymeňte. • Či je čisté veko, tesnenie a priestor jeho uloženia na veku. • Či je okraj nádoby v dobrom stave.
Ak sa spustí jeden z bezpečnostných systémov:	<ul style="list-style-type: none"> • Vypnite zdroj tepla. • Tlakový hrniec nepremiestňujte a nechajte ho vychladnúť. • Skontrolujte, či volič (F) v polohe . • Počkajte, kým poklesne ukazovateľ prítomnosti tlaku (D), až potom hrniec otvorte. • Skontrolujte a očistite kanálik na odvádzanie pary, bezpečnostný ventil a tesnenie. • Ak problém pretrváva, zariadenie nechajte skontrolovať v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti TEFAL.
Ak veko nemôžete otvoriť:	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či volič polohy smeruje na . • Skontrolujte, či je ukazovateľ prítomnosti tlaku v dolnej polohe • Ak nie je, vykonajte dekompresiu. • Nikdy nemanipulujte s ukazovateľom prítomnosti tlaku.
Ak potraviny nie sú uvarené alebo ak sú zhorené, skontrolujte:	<p>Dobu varenia.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Výkon zdroja tepla. • Správnu funkčnosť prevádzkového ventilu. • Množstvo tekutiny.
Ak sa tlakový hrniec zohrieval pod tlakom bez tekutiny:	<ul style="list-style-type: none"> • Tlakový hrniec nechajte skontrolovať v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti TEFAL.

Problém	Odporúčania
Ak sa vám nedarí dať skladateľné rukoväť* do polohy používania:	Skontrolujte, či: <ul style="list-style-type: none"> • Tlačidlo odomykania* je pohyblivé. • Ak tento jav pretrváva, tlakový hrniec nechajte skontrolovať v autorizovanom servisnom stre- disku spoločnosti TEFAL.
Ak sa vám nedarí zložiť skladateľné rukoväť*:	Nerobte to násilím. <ul style="list-style-type: none"> • Ubezpečte sa, že ste tlačidlá odomykania * na ru- kovätiach zatlačili až na doraz.
Ak má časovač výpadky zobrazovania alebo nezobrazuje vôbec:	<ul style="list-style-type: none"> • Vymeňte batériu.
Ak časovač zobrazuje „C0“:	<ul style="list-style-type: none"> • Musíte vymeniť časovač (referenčné číslo príslušenstva X1060005).

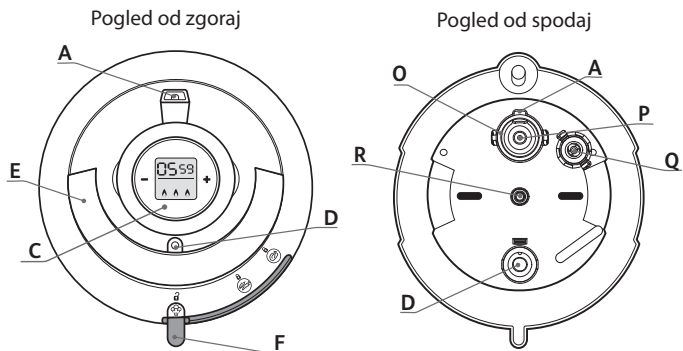
Pomembni preventivni ukrepi

Zaradi vaše varnosti je ta aparat v skladu z veljavnimi standardi in predpisi:

- Direktive o tlačni opremi
- materiali, namenjeni za stik z živili
- varovanja okolja.
- Aparat je namenjen domači uporabi.
- Skrbno preberite vsa navodila in vselej upoštevajte ta »Uporabniški priročnik«.
- Kot vsak drug aparat za pripravo jedi tudi lonec na zvišan tlak med uporabo nadzirajte, zlasti, če ga uporabljate v bližini otrok.
- Lonca na zvišan tlak ne postavljajte v ogreto pečico.
- Lonec, v katerem je vzpostavljen tlak, premikajte zelo previdno. Ne dotikajte se vročih površin (zlasti kovinskih delov). Izdelek prijemajte za ročaje in gumbce. Po potrebi uporabite rokavice.
- Redno preverjajte, ali so ročaji na posodi pravilno nameščeni. Po potrebi jih pritrdite.
- Lonec na zvišan tlak uporabljajte le v namene, za katere je bil izdelan.
- Med pripravo jedi je v loncu vzpostavljen zvišan tlak. Pri neprimerni uporabi lahko para povzroči opekline. Prepričajte se, da je lonec na zvišan tlak primerno zaprt, preden pričnete s kuhanjem. Glejte razdelek »Zapiranje«.
- Prepričajte se, da selektor položaja ni pod tlakom, preden odprete lonec na zvišan tlak, in da je indikator tlaka spuščen.
- Nikoli ne poskušajte lonca na zvišan tlak odpreti na silo. Prepričajte se, da v notranjosti lonca ni vzpostavljen tlak. Glejte razdelek »Varnost«.
- Lonca na zvišan tlak nikoli ne uporabljajte brez tekočine, saj ga lahko s tem hudo poškodujete. Zagotovite zadostno količino tekočine v loncu med kuhanjem.
- Uporabljajte združljivo kuhališče, skladno z navodili za uporabo.
- V loncu na zvišan tlak nikoli ne kuhajte mlečnih jedi.
- V loncu na zvišan tlak ne uporabljajte grobe soli, temveč ob koncu kuhanja dodajte fino sol.
- Lonca na zvišan tlak ne napolnite višje od dveh tretjin (oznaka najvišje ravni polnjenja).
- Pri kuhanju živil, ki med kuhanjem nabreknejo, kot so riž, dehidrirana zelenjava ali kompoti, lonec na zvišan tlak polnite največ do polovice njegove prostornine. Pri nekaterih juhah z bučami, bučkami ipd. počakajte nekaj minut, da se lonec na zvišan tlak ohladi, nato pa ga splaknite pod mrzlo vodo.
- Po kuhanju mesa, ki vsebuje kožo (npr. goveji jezik) in lahko pod tlakom nabrekne, mesa ne zbadajte, dokler je koža napihnjena, saj se lahko poparite. Pred kuhanjem morate meso prebosti.
- Pri kuhanju kompaktnih živil (zdrobljen grah, rabarbara ...) lonec na zvišan tlak pred odpiranjem rahlo pretresite, da živila ne brizgnejo iz njega.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da ventili niso zamašeni. Glejte razdelek »Pred kuhanjem«.
- Lonca na zvišan tlak ne uporabljajte za cvrtje v olju pod tlakom.
- Ne posegajte v varnostni sistem lonca, razen na način, ki je določen v navodilih za čiščenje in vzdrževanje.
- Uporabljajte samo originalne rezervne dele proizvajalca TEFAL, ki odgovarjajo vašemu modelu. Predvsem pa uporabljajte le posodo in pokrov proizvajalca TEFAL.
- Hlapi alkohola so vnetljivi. Preden namestite pokrov, naj alkohol vre približno dve minuti. Pri kuhanju z alkoholom nadzirajte izdelek.
- Pred kuhanjem in po njem v loncu na zvišan tlak ne shranjujte kislih ali slanih živil, saj lahko posodo na ta način poškodujete.
- Lonca na zvišan tlak nikoli ne postavljajte na kuhališče s spuščenimi ročaji*.

Shranite navodila.

Nadzorna plošča



Opis

- A. Vodilo za izpust pare
- B. Samodejni sistem za izpust zraka
- C. Minutni števec
- D. Indikator tlaka
- E. Ročaj za odpiranje/zapiranje
- F. Selektor položaja
- G. Tesnilo
- H. Košara za kuhanje s paro
- I. Trinožni podstavek
- J. Gumb za sprostitev ročajev*
- K. Premični ročaji posode*
- L. Nepremični ročaji posode*
- M. Maksimalni nivo polnjenja
- N. Posoda
- O. Neprepustno tesnilo vodila za izpuh pare
- P. Obratovalni ventil
- Q. Varnostni ventil
- R. Pritrdilna os upravljalnega modula

* odvisno od modela

Premer dna lonca na zvišan tlak - reference

Prostornina	Ø posode	Ø dna	Fiksni ročaji*	Premični ročaji*	Material posode in pokrova
4,5 L	22 cm	18 cm	P44006	-	Nerjavno jeklo
Set 4,5L+6L	22 cm	18 cm	P44420		
6 L	22 cm	18 cm	-	P44107	
8 L	25 cm	20 cm	-	P44114	
10 L	25 cm	20 cm	-	P44115	

Informacije o normativih:

Najvišji obratovalni tlak: 85 kPa

Najvišji varnostni tlak: 120 kPa

Kompatibilni toplotni viri



- Lonec na zvišan tlak lahko uporabljate na vseh vrstah kuhališč, vključno z indukcijskimi kuhališči.
- Če uporabljate električno ploščo, uporabite ploščo, katere premer je enak ali manjši od premera dna lonca na zvišan tlak.
- Če uporabljate steklokeramično ploščo, vedno preverite, ali je dno posode primerno in čisto.
- Če uporabljate plinski štedilnik, plamen ne sme segati čez rob dna posode.

Vedno in pri kateremkoli gorišču preverite, ali je lonec na zvišan tlak dobro postavljen.


Ne segrevajte posode, ko je le-ta prazna, da ne poškodujete vašega izdelka.

- Dodatki, ki so na voljo za lonec na zvišan tlak:

Dodatki		Oznaka
Tesnilo	4,5/6L	X1010004
	8/10L	X1010003
Košara za kuhanje s paro	4,5/6L	792185
	8/10L	980513
Trinožni podstavek		X1030007
Minutni števec		X1060005

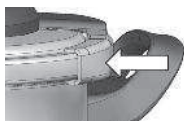
- Za menjavo ostalih rezervnih delov ali za popravilo pokličite pooblaščen servis TEFAL.
- Uporabljajte le originalne rezervne dele proizvajalca TEFAL, ki odgovarjajo vašemu modelu.

Odpiranje

- Preverite, ali je selektor položaja (F) v položaju  in ali je indikator tlaka (D) spuščen.
- Nagnite ročaj za odpiranje/zapiranje (E) iz vodoravnega v navpični položaj (oprijemalki se razmakneta) - **skica 1**.
- Dvignite pokrov.

Pri odpiranju/zapiranju mora biti modul obvezno nameščen na pokrovu.

Preverite, ali sta oprijemalki pokrova v stiku z robom posode.



- Prepričajte se, da je ročaj v navpičnem položaju in sta oprijemalki odprti.
- Pokrov postavite navpično na posodo in preverite, ali je pravilno nameščen.
- Nagnite ročaj za odpiranje/zapiranje iz navpičnega v vodoravni položaj - **skica 2**.
- Ob končnem premiku rahlo pritisnite, da sprožite mehanizem za zaklepanje.
- Normalno je, da se pokrov na posodi v zaprtem položaju lahko prosto vrti.

Če ne morete zapreti pokrova:

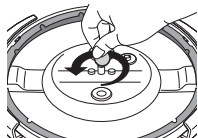
- Preverite, ali je ročaj za odpiranje/zapiranje v navpičnem položaju.
- Preverite, ali sta oprijemalki odprti.
- Preverite, ali je tesnilo pravilno nameščeno.

Zapiranje

SL

Nadzorna plošča

- Upravljalni modul zapre vse elemente, ki omogočajo delovanje lonca na zvišan tlak. Takoj ko ste ga pritrdili na pokrov, lahko lonec na zvišan tlak običajno uporabljate.
- Ko ste odstranili minutni števec, modul in tesnilo, lahko pokrov in posodo vstavite v pomivalni stroj.
- Upravljalni modul je zasnovan tako, da omogoča lažje čiščenje lonca na zvišan tlak.

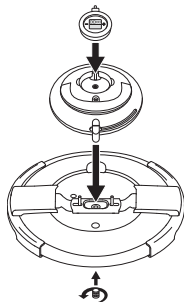


Odstranitev modula s pokrova:

- Obrnite pokrov.
- S kovancem odvijte pritrdilno matico, pri tem pa modul držite z drugo roko.
- Obrnite pokrov in odstranite modul.

Pritrditev upravljalnega modula na pokrov:

- Ko je ročaj spuščen, na pokrov namestite modul.
- Zavrtite celoto, tako da modul ostane na pokrovu, in s kovancem privijte pritrdilno matico.



Upravljalni modul se lahko namesti samo v eni smeri.

Minimalno in maksimalno polnjenje

- Minimalno 25 cl (2 kozarca) - **skica 3.**
- Maksimalno 2/3 višine lonca - **skica 4.**

Za določena živila

- Ko pripravljate jedi, kot so denimo riž, dehidrirana zelenjava ali kompoti itd., ki se jim med kuhanjem poveča prostornina, napolnite lonec največ do polovice višine lonca.


Uporaba košare za kuhanje s paro

- Na dno posode vlijte 75 cl vode (N).
- Pripnite trinožni podstavek (I) na spodnji del košare za kuhanje s paro (H) - skica 5 - 6.
- Vse skupaj postavite na dno posode - skica 7.

Živila, ki se nahajajo v košari za kuhanje s paro, se ne smejo dotikati pokrova lonca na zvišan tlak.

Uporaba selektorja položaja

Selektor položaja omogoča:

- **Zaklepanje in blokiranje odpiranja** lonca na zvišan tlak, ko je pod tlakom.
- **Odpiranje lonca na zvišan tlak**, ko ni več pod tlakom.
- **Izpust pare** ob koncu kuhanja, z uravnavanjem selektorja položaja (F) z namestitveno točko  - skica 8.
- **Izbiro položaja za kuhanje:**

Za kuhanje delikatnih živil in zelenjave



Nastavite selektor položaja (F) nasproti namestitvene točke  - skica 10.

Za kuhanje mesa, rib, in zamrznjenih živil

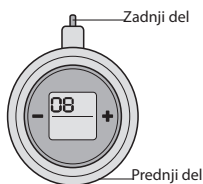
Nastavite selektor položaja (F) nasproti namestitvene točke  - skica 11.

SL

Minutni števec

Lonec na zvišan tlak je opremljen z minutnim števcem, ki samodejno odšteva čas kuhanja vse od dosežene ravni temperature, ki ustreza izbranemu položaju za kuhanje,  ali .

Namestitev in odstranitev minutnega števca



- Za namestitev minutnega števca (C) v upravljalni modul najprej vstavite zadnji del, nato pritisnite, da se zaskoči prednji del - skica 9.
- Za odstranitev minutnega števca (C) dvignite prednji del in minutni števec odstranite.

Uporaba minutnega števca

Minutni števec je zasnovan tako, da vam omogoča zagotavljanje rezultatov kuhanja, pri čemer lahko porabo energije kar najbolj prilagodite.



Na začetku uporabe plameni utripajo in vam dajo priporočila za ponoven začetek kuhanja s toplotnim virom, nastavljenim na maksimalno moč.



Ko se odštevanje časa kuhanja začne, ta skica označuje, da je treba moč toplotnega vira zmanjšati za približno tretjino.

- Za vklop minutnega števca: pritisnite na tipko + ali -.
- Programirajte čas kuhanja. **Skica 12**
- Toplotni vir nastavite na maksimalno moč.
- Čas kuhanja lahko kadarkoli spremenite s pritiskom na tipko + ali -.
- Ko lonec na zvišan tlak doseže temperaturo kuhanja, minutni števec zazvoni in začne odštevati čas.
- **Zmanjšajte moč toplotnega vira.**
- Ob koncu kuhanja minutni števec zazvoni.
- Za izklop zvonjenja minutnega števca pritisnite na tipko + ali -.
- Izključite toplotni vir.

Za pravilno delovanje mora biti minutni števec pripet na modul.

Med kuhanjem pazite, da ventil enakomerno šušlja. Če ne izhaja dovolj pare, rahlo povečajte moč toplotnega vira, v nasprotnem primeru pa jo zmanjšajte.



1 V lonec vstavim sestavine



2 Lonec na zvišan tlak zaprem



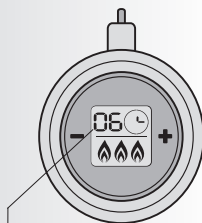
3 Izberem moč ali .



4 Programiram čas kuhanja



5 Toplotni vir nastavim na maksimalno moč



Programiran čas

✦ temperatura v loncu na zvišan tlak se zviša



Para uhaja:

minutni števec zazvoni, da naznani začetek kuhanja.

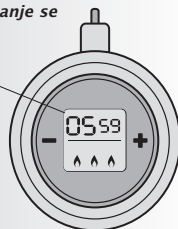


Toplotni vir zmanjšam

POMEMBNO



Odštevanje se začne



Za optimalno uporabo lonca na zvišan tlak in varčevanje z energijo zmanjšajte moč toplotnega vira.



Kuhanje je končano:

minutni števec zazvoni

6 Za zaustavitev minutnega števca pritisnem na tipko + ali -



Toplotni vir zmanjšam



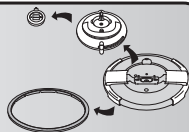
Selektor zavrtim v položaj



SL

POMEMBNO

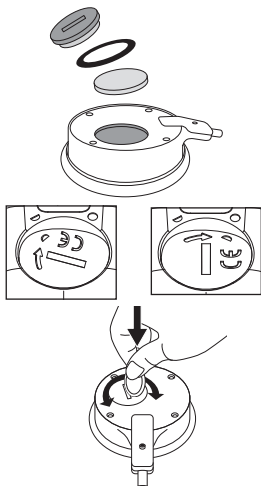
Med čiščenjem pokrova ne pozabite odstraniti minutnega števca, tesnila in upravljalnega modula.



Zamenjava baterije



- Življenjska doba baterije je odvisna od pogostosti uporabe minutnega števca. Vendar, če ugotovite, da minutni števec stanja ne prikazuje oz. ga delno prikazuje, morate baterijo zamenjati.



Števca nikoli ne čistite pod vodo ali v pomivalnem stroju.

- Prispevajte k varovanju okolja in odstranite izpraznjeno baterijo. Ne smete je odvreči med gospodinjske odpadke, temveč jo odložite v poTEFALnem zbirnem centru. Baterija minutnega števca je litij-manganova baterija, gumbasta celica CR2032. Baterija je v skladu z evropskimi predpisi.
- Za odstranitev baterije iz minutnega števca odprite gumb baterije. Ne uporabljajte ostrih pripomočkov in imejte suhe roke.
- Zamenjajte baterijo.
- Tesnilo ponovno namestite na svoje mesto (če je tesnilo poškodovano, ga povaljajte med prsti, da dobi prvotno obliko).
- Simbol polmeseca ☾ gumba baterije namestite nasproti simbola polmeseca ☽ časovnika.
- Zavrtite simbol polmeseca, okrogli del mora biti spodaj.
- Z rahlim pritiskom zaprite gumb baterije in pri tem simbol polmeseca ☾ gumba baterije poravnajte s simbolom meseca ● časovnika.
- Postavite na ravno delovno površino, da čep pravilno namestite v vodoravni položaj.
- Pri zapiranju ne pritiskajte s silo na gumb baterije. Pritisnite samo do skrajnega konca.
- Če minutni števec izgubite, si lahko nadomestnega priskrbite v vseh naših pooblaščenih servisih TEFAL.

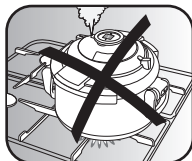
Premični ročaj

Pred uporabo odstranite etikete na ročajih..

Ročajev ne poskušajte spustiti, ne da bi pritisnili gumb za sprostitvev.





Lonca na zvišan tlak nikoli ne postavljajte na kuhališče s spuščeni ročaji.



Lonec na zvišan tlak postavite tako, da je selektor položaja obrnjen proti vam.




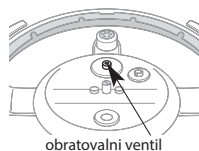
Ne odpirajte ga na silo, prepričajte se, da je indikator tlaka (D) spuščen.



- Priprnite trinožni podstavek (I) pod košaro za kuhanje s paro (H) - **skici 5 in 6.**
- Postavite košaro za kuhanje s paro (H) na dno posode (N) - **skica 7.**
- Napolnite z vodo največ 2/3 posode (M) - **skica 4.**
- Zaprite lonec na zvišan tlak - **skica 2.**
- Nastavite selektor položaja na  - **skica 11.**
- Minutni števec nastavite na 20 min. Lonec na zvišan tlak postavite na kuhališče, nato toplotni vir nastavite na maksimalno moč.
- Ko začne skozi ventil uhajati para, minutni števec zazvoni, zato zmanjšajte moč toplotnega vira.
- Po preteku 20 minut pritisnite na tipki + ali -, da ustavite zvonjenje minutnega števca. Nato izključite toplotni vir.
- Selektor položaja nastavite na  - **skica 8.**
- Ko indikator tlaka (D) zopet pade, lonec na zvišan tlak ni več pod tlakom.
- Odprite lonec na zvišan tlak - **skica 1.**
- Očistite ga.

Uporaba

Pred kuhanjem

- Pred vsakim kuhanjem preverite, ali je upravljalni modul pravilno pritrjen (uporabite kovanec) in preverite, ali se obratovalni ventil (P), nameščen znotraj pokrova, premika, tako da selektor položaja nastavite na  in nanj pritisnete s prstom.
- S prostim očesom na dnevni svetlobi preverite, da vodilo za izpuh pare (A) ni zamašeno - **skica 14.**
- Preverite tudi, ali je varnostni ventil (Q) sproščen - **skica 16** in razdelek »Čiščenje in vzdrževanje«.
- Določite količino vode, potrebno za kuhanje, razdelek »Minimalno in maksimalno polnjenje«.



- Zaprite lonec na zvišan tlak.
- Selektor položaja nastavite na izbrani položaj za kuhanje  ali  - skica 10 ali 11.
- Programirajte želeni čas kuhanja - skica 12.
- Prepričajte se, da je lonec na zvišan tlak primerno zaprt, preden pričnete s kuhanjem - skica 2.
- Lonec na zvišan tlak postavite nad toplotni vir in ga nastavite na največjo moč, glejte razdelek »Zapiranje«.

Lonec na zvišan tlak obrnite tako, da je selektor položaja obrnjen proti vam.

Med kuhanjem


Indikator tlaka (D) preprečuje zvišanje tlaka v loncu na zvišan tlak, če ta ni pravilno zaprt.

Kot vsak drug aparat za pripravo jedi tudi lonec na zvišan tlak med uporabo nadzirajte, če izdelek uporabljate v bližini otrok.

Para je v trenutku, ko izhaja iz vodila za izpuh pare, zelo vroča.



- Ko skozi vodilo za izpuh pare enakomerno uhaja para in pri tem slišite enakomeren zvok (pššššt), se odštevanje časa samodejno vklopi in pri tem odda zvočni signal.
- Med kuhanjem pazite, da ventil enakomerno šušlja. Če ne izhaja dovolj pare, rahlo povečajte moč toplotnega vira, v nasprotnem primeru pa jo zmanjšajte.

Konec kuhanja

- Ob koncu kuhanja minutni števec zazvoni, da naznani konec kuhanja.
- Izključite toplotni vir.
- **Izpustite paro** z uravnavanjem selektorja položaja (F) z namestitveno točko  - skica 8.
- Preverite, ali je indikator tlaka (D) spuščen.
- Odprite lonec na zvišan tlak.

Indikator tlaka (D) preprečuje odpiranje lonca na zvišan tlak, če je še vedno pod tlakom.

Pazite na uhajanje pare.

Če med zmanjšanjem tlaka opazite nenavadno uhajanje pare, selektor znova namestite v prvotni položaj za kuhanje  ali  , , počakajte nekaj minut in nato ponovno zmanjšajte tlak ter se pri tem prepričajte, da para več ne uhaja.

Ko premikate lonec na zvišan tlak, ga vedno primite za ročaja.

Čiščenje in vzdrževanje

Da bo vaš aparat pravilno deloval, upoštevajte ta priporočila za čiščenje in vzdrževanje po vsaki uporabi:

- Lonec na zvišan tlak po vsaki uporabi očistite z vodo, ki ste ji dodali sredstvo za pomivanje posode. Enako storite s košaro za kuhanje s paro.
- Nikoli ne uporabljajte dezinfekcijskih sredstev ali kloriranih proizvodov, saj lahko le-ti poškodujejo nerjaveče jeklo.
- Nikoli ne segrevajte lonca, ko je le-ta prazen.

Lonec na zvišan tlak ni namenjen shranjevanju živil.

Porjavitev in praske, ki se lahko pojavijo kot posledica dolgotrajne uporabe lonca, niso problematične.

Čiščenje notranjosti posode

- Očistite jo z gobico in s sredstvom za pomivanje posode.
- Če se na nerjavečem jeklu v notranjosti posode pojavijo bele pike ali mavrični odsev, jo očistite z belim kisom.
- Posodo lahko perete v pomivalnem stroju.

Posodo in košaro za kuhanje s paro lahko perete v pomivalnem stroju.

Čiščenje zunanosti posode

- Očistite jo z gobico in s sredstvom za pomivanje posode.

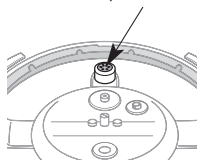
SL

Čiščenje pokrova

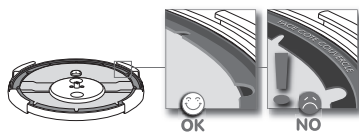
- Odstranite minutni števec.
- Po vsaki uporabi odstranite modul in ga očistite z gobico in s sredstvom za pomivanje posode.
- Pokrov lahko perete v pomivalnem stroju, potem ko ste odstranili minutni števec, tesnilo in modul.
- Če ste pomotoma odstranili podstavek samodejnega sistema za izpust zraka, ga znova namestite, tako da ga hkrati pritisnete in zavrtite.

Števca nikoli ne čistite pod vodo ali v pomivalnem stroju.

Podstavek samodejnega sistema za izpust zraka




Čiščenje tesnila pokrova



Tesnila nikoli ne čistite v pomivalnem stroju.

- Po vsakem kuhanju očistite tesnilo (**G**) in njegovo ležišče.
- Tesnilo očistite z gobico in s sredstvom za pomivanje posode.
- Pri ponovni namestitvi tesnila glejte **skico 13** in pazite, da je napis »face côté couvercle« res obrnjen proti pokrovu.

Čiščenje upravljalnega modula in ventilov

- Odstranite upravljalni modul s pokrova: razdelek »Upravljalni modul«.
- Modul očistite s sredstvom za pomivanje posode in ga sperite s curkom vode.
- S prostim očesom na dnevni svetlobi preverite, da vodilo za izpuh pare (**A**) ni zamašeno - **skica 14**. Sicer ga sperite z vodo.
- Preverite, ali se obratovalni ventil (**P**), nameščen znotraj modula, premika, tako da selektor položaja nastavite na  in nanj pritisnete s prstom - **skica 15**.
- Ta ventil lahko očistite pod tekočo vodo.
- Pravilno delovanje varnostnega ventila (**Q**) preverite tako, da s pomočjo paličice za čiščenje ušes močno pritisnete na osrednji del vodila, ki mora ostati premičen - **skica 16**. Ta ventil lahko očistite pod tekočo vodo.
- Preverite, ali je neprepustno tesnilo modula (**O**) pravilno nameščeno. Če to tesnilo ni nameščeno ali je poškodovano, se lahko med delovanjem lonca na zvišan tlak pod modulom pojavi puščanje. Oblika tesnila omogoča enostavno odstranitev in ponovno namestitev. Po potrebi lahko ta sestavni del dobite v pooblaščenih centrih TEFAL.
- Preverite, ali je indikator tlaka (**D**) čist, očistite ga lahko pod tekočo vodo.

Upravljalnega modula nikoli ne odpirajte.

Ne pozabite odstraniti minutnega števca.

Upravljalnega modula nikoli ne perite v pomivalnem stroju.

Pri navedenih opravilih ne uporabljajte ostrih ali konicastih predmetov.

Čiščenje minutnega števca

- Uporabite čisto in suho krpo.
- Ne uporabljajte topil.
- Števca nikoli ne čistite pod vodo ali v pomivalnem stroju.

Hramba vašega lonca na zvišan tlak

- Zavrtite pokrov na posodi - **skica 17**.

Če ima vaš lonec na zvišan tlak premična ročaja*:

- Pritisnite na gumba za sprostitiv (J) ročajev.
Razdelek »Premična ročaja«.

Premičnih ročajev* ne poskusite spustiti, ne da bi pritisnili gumba za sprostitiv.

Menjava tesnila pri loncu na zvišan tlak

Po 10 letih uporabe je nujno potreben pregled lonca na zvišan tlak v enem izmed pooblaščenih servisov TEFAL.

- Vsako leto zamenjajte tesnilo na loncu na zvišan tlak.
- Tesnilo na loncu na zvišan tlak zamenjajte tudi v primeru, da se na njem pojavi zarez.
- Vedno uporabljajte originalna tesnila TEFAL, ki ustrezajo vašemu modelu.

SL

Varnost


Vaš lonec na zvišan tlak je opremljen z več varnostnimi napravami:

Varnost pri zapiranju:

- Opijemalki morata biti v stiku z robom posode (N). V nasprotnem primeru uhaja para pri indikatorju tlaka in posledično se tlak v loncu na zvišan tlak ne more dvigniti (glejte razdelek »Zapiranje«).

* odvisno od modela

Varnost pri odpiranju:

- Če je lonec na zvišan tlak pod pritiskom, je ročaj za odpiranje/zapiranje (E) blokiran, ker indikator tlaka zaklene mehanizem.
- Nikoli ne poskušajte lonca na zvišan tlak odpreti na silo.
- Nikoli ne posegajte v delovanje indikatorja tlaka (D).
- Prepričajte se, da je tlak v notranjosti lonca padel.
- Če ste ročaj za odpiranje/zapiranje (E) nagnili v navpičen položaj, medtem ko je bil lonec na zvišan tlak še vedno pod pritiskom, ga ne boste mogli odpreti.
- Preverite, ali je selektor tlaka (F) v položaju  in počakajte, da se indikator tlaka (D) spusti.

Dve varnostni napravi proti previsokemu pritisku:

- **Prva naprava:** varnostni ventil (Q) sprosti pritisk in para uhaja pod upravljalnim modulom - **skica 18**.
- **Druga naprava:** tesnilo omogoči uhajanje pare med pokrovom in posodo- **skica 19**.

V primeru, da se sproži eden izmed teh dveh varnostnih sistemov proti previsokemu pritisku:

- Izklopite toplotni vir.
- Pustite, da se lonec na zvišan tlak popolnoma ohladi.
- Odprite ga.
- Preverite in očistite obratovalni ventil (P), vodilo za izpuh pare (A), varnostni ventil (Q) in tesnilo (G).
- Če po teh preverjanjih in čiščenju vaš aparat še vedno pušča oziroma ne deluje več, ga pripeljite na enega izmed pooblaščenih servisov TEFAL.

Priporočila za uporabo

- 1 - Para je v trenutku, ko izhaja iz obratovalnega ventila, zelo vroča.
- 2 - Ne odpirajte ga na silo, prepričajte se, da je indikator tlaka (D) spuščen.
- 3 - Kot vsak drug aparat za pripravo jedi tudi lonec na zvišan tlak med uporabo nadzirajte, če izdelek uporabljate v bližini otrok.
- 4 - Pazite na uhajanje pare.
- 5 - Ko premikate lonec na zvišan tlak, ga vedno primite za oba ročaja.
- 6 - Lonec na zvišan tlak ni namenjen shranjevanju živil.
- 7 - Nikoli ne uporabite dezinfekcijskih sredstev ali kloriranih proizvodov, saj lahko le-ti poškodujejo nerjaveče jeklo.
- 8 - Pokrova ne puščajte namočenega v vodo.
- 9 - Tesnilo zamenjajte vsako leto ali če se na njem pojavi zarez.
- 10 - Lonec na zvišan tlak lahko čistite le takrat, ko je hladen in prazen.
- 11 - Po 10 letih uporabe je nujno potreben pregled lonca na zvišan tlak v enem izmed pooblaščenih servisov TEFAL.
- 12 - Lonca na zvišan tlak nikoli ne prenašajte tako, da bi ga držali za ročaj.

SL

Garancija

- V okviru uporabe, ki je v skladu z navodili za uporabo, ima **posoda** vašega lonca na zvišan tlak TEFAL **10-letno garancijo** za:
 - vse napake, povezane s kovinsko strukturo posode,
 - vsako prezgodnje propadanje kovinske osnove.
- **Preostali deli: garancija za rezervne dele in popravilo velja 1 leto** (razen če zakonodaja v državi ne določa drugače), za vsako okvaro ali tovarniško napako.

- **Pogodbeno garancijo pridobite ob predložitvi potrdila o plačilu ali računa z vidnim datumom nakupa.**

Garancija ne velja za:

- Poškodbe, ki so posledica neupoštevanja pomembnih previdnostnih ukrepov ali nepravilne uporabe, kot na primer:
 - udarcev,
 - padcev,
 - uporabe v pečici, ...
- Garancijo lahko uveljavljate le na pooblaščenih servisih TEFAL, ki so usposobljeni za tovrstna popravila.
- Pokličite nas in napotili vas bomo v vam najbližji pooblaščen servis TEFAL.

Označitev v skladu s predpisi _____

Oznaka	Mesto
Identifikacija proizvajalca ali trgovska oznaka	Na pokrovu
Leto in serija proizvodnje Oznaka modela Najvišji varnostni tlak (VT) Najvišji obratovalni tlak (OT)	Na zgornjem robu pokrova, vidno v trenutku, ko je le-ta v položaju »odprto«.
Prostornina	Na dnu zunanje strani posode

TEFAL odgovarja na vaša vprašanja

Težave	Priporočila
<p>Če ne morete zapreti pokrova:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Preverite, ali je ročaj za odpiranje/zapiranje (E) v navpičnem položaju. • Preverite, ali je tesnilo pravilno nameščeno. Glejte razdelek »Čiščenje in vzdrževanje«. • Preverite, ali sta oprijemalki v stiku z robom posode (N). <div data-bbox="515 414 735 535" style="text-align: center;"> </div> <ul style="list-style-type: none"> • Pri odpiranju/zapiranju med kuhanjem rahlo pritisnite na sredino pokrova, da lonec na zvišan tlak zaprete.
<p>Če se indikator tlaka ni dvignil:</p>	<p>Prvih nekaj minut je to normalno. Če se pojav nadaljuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nastavite selektor položaja (F) na eno od namestitvenih točk za kuhanje ali . • Če težave s tem niste odpravili, naj aparat pregledajo v pooblaščenem servisu TEFAL.
<p>Če se je indikator tlaka dvignil in para med kuhanjem ne uhaja iz ventila:</p>	<p>Prvih nekaj minut je to normalno. Če se pojav nadaljuje, preverite:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ali je toplotni vir dovolj močan, če ni, povečajte njegovo moč. • Ali je v posodi dovolj tekočine. • Ali je selektor položaja (F) nastavljen na ali . • Ali je lonec na zvišan tlak dobro zaprt. • Ali sta tesnilo in rob posode poškodovana. • Ali je tesnilo pravilno nameščeno na pokrovu, glejte razdelek »Čiščenje in vzdrževanje«. <p>Če se pojav nadaljuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Izklopite toplotni vir. • Selektor položaja (F) nastavite na . • Počakajte, da se indikator tlaka (D) spusti. • Odprite lonec na zvišan tlak. • Očistite vodilo za izpuh pare (A).

Težave	Priporočila
Če para uhaja okoli pokrova in jo spremlja cvileč zvok:	<ul style="list-style-type: none"> • Ali je pokrov pravilno zaprt.
Če para uhaja okrog pokrova, preverite:	<ul style="list-style-type: none"> • Položaj tesnila pokrova. • Dobro stanje tesnila, po potrebi ga zamenjajte. • Čistočo pokrova, tesnila in ležišča tesnila pokrova. • Dobro stanje roba posode.
Če se je sprožil eden od varnostnih sistemov:	<ul style="list-style-type: none"> • Izklopite toplotni vir. • Ne da bi lonec na zvišan tlak premikali, pustite, da se ohladi. • Preverite, ali je selektor (F) v položaju ☞. • Počakajte, da se indikator tlaka (D) spusti, nato ga odprite. • Preverite in očistite vodilo za izpuh pare, varnostni ventil in tesnilo. • Če napake s tem niste odpravili, naj aparat pregledajo na pooblaščenem servisu TEFAL.
Če ne morete odpreti pokrova:	<ul style="list-style-type: none"> • Preverite, ali je selektor položaja na ☞. • Preverite, ali je indikator tlaka spuščten. • Če ni, tlak zmanjšajte. • Nikoli ne posegajte v delovanje indikatorja tlaka.
Če jedi niso skuhane ali so zažgane, preverite naslednje:	<ul style="list-style-type: none"> • Čas kuhanja. • Moč toplotnega vira. • Pravilen položaj obratovalnega ventila. • Količino tekočine.
Če se je lonec na zvišan tlak segreval pod pritiskom brez tekočine v notranjosti:	<ul style="list-style-type: none"> • Naj ga pregledajo na pooblaščenem servisu TEFAL.

Težave	Priporočila
Če premičnih ročajev* ne morete namestiti v položaj za uporabo:	Preverite, ali je: <ul style="list-style-type: none"> • gumb za sprostitvev* sproščen. • Če težave ne morete odpraviti, naj ga pregledajo na pooblaščenem servisu TEFAL.
Če ne morete spustiti premičnih ročajev*:	<ul style="list-style-type: none"> • Ne poskušajte jih premakniti s silo. • Preverite, ali ste do konca pritisnili gumb za sprostitvev* ročajev.
Če minutni števec stanja ne prikazuje ali ga delno prikazuje:	<ul style="list-style-type: none"> • Zamenjajte baterijo.
Če minutni števec prikazuje »E«:	<ul style="list-style-type: none"> • Morate minutni števec zamenjati (oznaka dodatka X1060005).

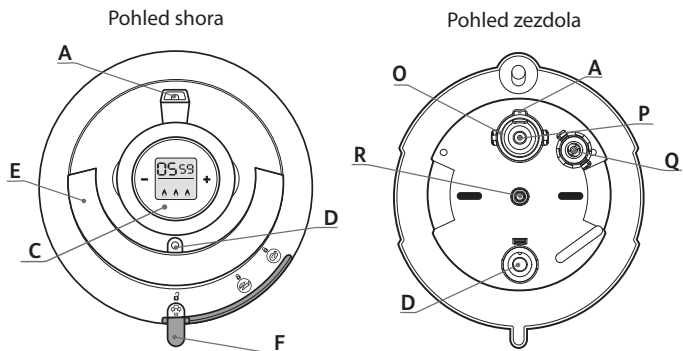
Důležitá opatření

Pro zajištění vaší bezpečnosti je tento přístroj v souladu s příslušnými normami a vyhláškami:

- Se směrnicí pro tlaková zařízení
- Se směrnicí o materiálech ve styku s potravinami.
- Se směrnicí o životním prostředí
- Tento přístroj je určen k domácímu použití.
- Věnujte čas prostudování všech pokynů a k návodu pro uživatele se v případě potřeby vraťte.
- Tak, jako u všech varných zařízení, hrnec neustále kontrolujte, zejména jsou-li poblíž děti.
- Hrnec nevkládejte do teplé trouby.
- Při přemísťování tlakového hrnce dbejte maximální opatrnosti. Nedotýkejte se horkých povrchů (zvláště kovových částí). Používejte rukojeti a madla. V případě potřeby použijte kuchyňské rukavice.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou rukojeti hrnce řádně upevněny. V případě potřeby je dotáhněte.
- Hrnec používejte jen k účelům, ke kterým je určen.
- Tlakový hrnec vaří pod tlakem. Nevhodným používáním může dojít k opaření. Před použitím hrnce zkontrolujte, zda je řádně uzavřen. Viz odstavec „Uzavření“.
- Předtím, než tlakový hrnec otevřete, zkontrolujte, zda je volič v poloze dekompresie a zda hodnota na ukazateli tlaku klesla.
- Nikdy neotevírejte tlakový hrnec silou. Zkontrolujte, zda tlak uvnitř poklesl. Viz odstavec „Bezpečnost“.
- Tlakový hrnec nikdy nepoužívejte bez tekutiny, byl by vážně poškozen. Dbejte na to, aby během vaření bylo v hrnci dostatečné množství tekutiny.
- Používejte vhodný/é zdroj/e tepla v souladu s pokyny k používání.
- V hrnci nikdy nepřipravujte pokrmy na bázi mléka.
- Do hrnce nedávejte hrubou sůl, na konci vaření přidejte jemnou sůl.
- Hrnec naplňte maximálně do 2/3 (ryska maximálního naplnění).
- U potravin, které vařením zvětší svůj objem, jako např. rýže, sušená zelenina nebo při přípravě kompotů apod., naplňte hrnec maximálně do poloviny jeho objemu. Při přípravě některých polévek na bázi tykví, cuket... nechte hrnec několik minut vychladnout, než ho ochladíte pod studenou vodou.
- Po vaření masa s kůží na povrchu (např. hovězí jazyk), které se mohou pod tlakem nafouknout, nepropichujte maso, pokud kůže vypadá nafouknutě; hrozí opaření. Před pečením maso prospěkujte.
- Pokud vaříte pastovité potraviny (mletý hrách, rebarboru...), před otevřením hrncem mírně zatřeste, aby se potraviny nerozstříkly ven.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou ventily ucpané. Viz odstavec „Před vařením“.
- Hrnec nepoužívejte pro smažení na oleji pod tlakem.
- Na bezpečnostních systémech neprovádějte žádné zákroky nad rámec pokynů pro čištění a údržbu.
- Používejte pouze originální díly TEFAL pro váš typ tlakového hrnce. Používejte zejména nádobu a víko TEFAL.
- Alkoholové výpary jsou vznětlivé. Před nasazením víka nechte obsah asi 2 minuty povařit. Při přípravě pokrmů na bázi alkoholu mějte hrnec pod dohledem.
- Hrnec nepoužívejte ke skladování kyselých nebo slaných potravin před vařením a po uvaření, aby nedošlo k jeho poškození.
- Hrnec se sklopenými rukojetěmi* nikdy neumísťujte na zdroj tepla.

Tyto pokyny si uschovejte.

Ovládací modul



Popis

- A. Odvod páry
- B. Systém automatického odvádění vzduchu
- C. Časovač
- D. Ukazatel tlaku
- E. Rukojeť na otevření/zavření
- F. Volič polohy
- G. Těsnění
- H. Parní košík
- I. Trojnožka
- J. Tlačítko pro odejmutí rukojetí*
- K. Sklopné rukojeti nádoby*
- L. Pevné rukojeti nádoby*
- M. Ryska pro maximální plnění
- N. Nádoba
- O. Těsnění odvodu par
- P. Funkční ventil
- Q. Bezpečnostní ventil
- R. Osa upevnění ovládacího modulu

*podle typu

Průměr dna hrnce - reference

Objem	Ø Nádoby	Ø Dna	Pevné rukojeti*	Sklopné rukojeti*	Materiál nádoby a víka
4,5 L	22 cm	18 cm	P44006	-	Nerez
Set 4,5L+6L	22 cm	18 cm	P44420		
6 L	22 cm	18 cm	-	P44107	
8 L	25 cm	20 cm	-	P44114	
10 L	25 cm	20 cm	-	P44115	

Normativní informace:

Maximální provozní tlak: 85 kPa.

Maximální bezpečnostní tlak: 120 kPa.

Kompatibilní zdroje ohřevu

PLYN



ELEKTRICKÁ
VARNÁ DESKA



SKLOKERAMICKÁ
HALOGENOVÁ
SÁLAVÁ DESKA



INDUKČNÍ
VARNÁ DESKA



ELEKTRICKÁ
TOPNÁ
SPIRÁLA



**Neohřívejte hrnce,
je-li prázdný, hrozí
poškození výrobku.**

- Hrnce lze použít na všech tepelných zdrojích, včetně indukčních.
- Na elektrické varné desce použijte plotnu o průměru shodném či menším, než je průměr dna hrnce.
- Na sklokeramické desce zkontrolujte, zda je dno nádoby čisté a suché.
- Na plynovém hořáku nesmí plamen přesahovat přes průměr nádoby.


U všech způsobů ohřevu zkontrolujte, zda je hrnce správně vystředěný.

- K hrnci lze dokoupit tato příslušenství:

Příslušenství		Katalogové č.
Těsnění	4,5/6L	X1010004
	8/10L	X1010003
Parní košík	4,5/6L	792185
	8/10L	980513
Trojnožka		X1030007
Časovač		X1060005

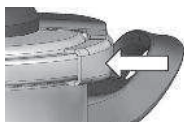
- Pro výměnu dalších dílů nebo pro opravy kontaktujte autorizovaná servisní střediska TEFAL.
- Používejte pouze originální díly TEFAL pro váš typ.

Otevírání

- Ověřte, zda je volič polohy (F) je v poloze  a zda poklesla hodnota ukazatele tlaku (D).
- Přehodte rukojeť na otevření/zavření (E) z vodorovné do svislé polohy (čelisti se rozevřou) - **Obr.1.**
- Nadzvedněte víko.

Při otevírání/zavírání musí být modul povinně umístěn na víku.

Dbejte na to, aby se čelisti víka řádně zacvakly pod okraj nádoby.



Uzavírání

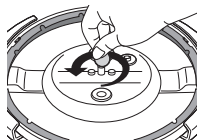
- Přesvědčte se, že rukojeť je ve svislé poloze a že čelisti jsou otevřené.
- Položte víko svisle na nádobu a ujistěte se, zda je správně umístěné.
- Přehodte rukojeť na otevření/zavření ze svislé do vodorovné polohy - **Obr. 2.**
- Mírným tlakem zatlačte v krajní poloze, abyste aktivovali blokovací mechanismus.
- To, že v uzavřené poloze se víko může volně otáčet na nádobě, je v pořádku.

Pokud se vám nedaří uzavřít víko:

- Ověřte, zda je rukojeť na otevření/zavření skutečně ve svislé poloze.
- Ověřte, zda jsou čelisti otevřené
- Zkontrolujte správné uložení těsnění.

Ovládací modul

- Ovládacím modulem se rozumí všechny prvky umožňující řádný chod tlakového hrnce. Jakmile je ovládací modul upevněn na víku, lze tlakový hrnec normálně používat.
- Po odejmutí časovače, modulu a těsnění je možné dát víko a nádobu do myčky.
- Ovládací modul byl vyvinut pro snazší čištění tlakového hrnce.



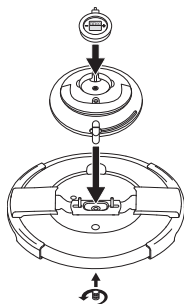
Odejmutí modulu z víka:

- Otočte víko.
- Pomocí mince povolte upínací matici modulu, přičemž druhou rukou modul držte.
- Otočte víko a vyjměte modul

Přípevnění ovládacího modulu na víko:

- Umístěte modul se sklopenou rukojetí na víko.
- Otočte víko s modulem, přičemž držte modul na víku a pomocí mince zašroubujte upínací matku.

Ovládací modul je nutné umístit na víko ve správném směru.



Minimální a maximální plnění

- Minimálně 25 cl (2 sklenky) - **obr. 3**
- Maximálně 2/3 výšky nádoby - **obr. 4**

U některých pokrmů:

- U pokrmů, které se vařením rozpínají, jako je rýže, sušená zelenina nebo kompoty, nenaplňujte tlakový hrnec nad polovinu výšky nádoby.


Používání parního košíku

- Nalijte na dno nádoby (N) 75 cl vody.
- Zacvakněte trojnožku (I) pod parní košík (H) - **obr. 5 - 6.**
- Dejte tyto dvě části do hrnce - **obr. 7.**


Potraviny umístěné do parního košíku se nesmějí dotýkat víka hrnce.

Používání voliče polohy,


Volič polohy umožňuje:

- **Uzavřít a blokovat otvor** tlakového hrnce, když je tento pod tlakem.
- **Otevřít tlakový hrnec**, když není pod tlakem.
- **Uvolnit páru** po skončení vaření přepnutím voliče polohy (F) naproti piktogramu  - **Obr. 8.**
- **Vybrat si požadovanou polohu vaření:**



Vaření jemných pokrmů a zeleniny:

Nastavte volič polohy (F) k piktogramu  - **Obr. 10.**

Vaření masa, ryb a mražených pokrmů:

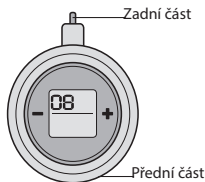
Nastavte volič polohy (F) k piktogramu  - **Obr. 11.**

Časovač

Váš tlakový hrnec je vybaven časovačem, který automaticky odpočítává dobu vaření, jakmile je dosaženo teploty odpovídající zvolené poloze vaření  nebo .

CS

Montáž a odejmutí časovače:



- Při montáži časovače (C) vložte nejdříve zadní část do ovládacího modulu, poté mírným tlakem zacvakněte přední část - **Obr. 9.**
- Při odnímání časovače (C) nadzvedněte přední část a časovač vyjměte.

Používání časovače

Smyslem časovače je pomoci vám zajistit dokonalý výsledek vaření tím, že vám umožní co nejlépe upravit spotřebu energie.



Na začátku použití začne na časovači blikat symbol plamenu, což značí, že na začátku vaření máte nastavit zdroj tepla na maximum.

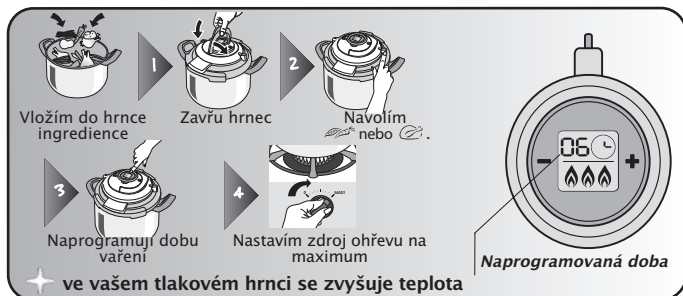


Jakmile se začne odpočítávat doba vaření, tento obrázek vás upozorňuje, že je třeba zmírnit zdroj tepla přibližně o třetinu.

- Zapnutí časovače: pomocí tlačítek + nebo -.
- Naprogramujete dobu vaření. **Obr. 12**
- Nastavte zdroj tepla na maximum.
- Doba vaření lze kdykoli upravit tlačítky + nebo -.
- Jakmile tlakový hrnec dosáhne teploty varu, časovač zapípá a odpočítávání nastavené doby začíná.
- **Snižte výkon zdroje ohřevu.**
- Na konci nastavené doby vaření začne časovač pípat.
- Pípání časovače vypněte tlačítky + nebo -.
- Vypněte ohřev.

Časovač musí být připnutý k modulu, aby fungoval.

Během vaření kontrolujte, zda ventil pravidelně syčí. Není-li v hrnci dostatek páry, zvýšte nepatrně výkon ohřevu, jinak výkon snižte.



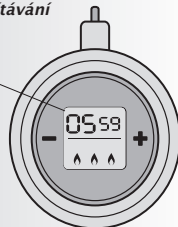
✦ Z hrnce uniká pára:

časovač zapípá na znamení, že vaření začíná.



Snižují intenzitu ohřevu

Odpočítávání začíná



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

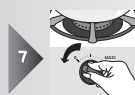
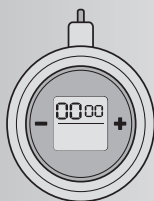
Pro optimální využití vašeho tlakového hrnce a kvůli spotřebě energie snižte výkon ohřevu.

✦ Vaření je u konce:

časovač pípá



6 Tlačítka + nebo - vypínám pípní časovače



7 vypínám ohřev

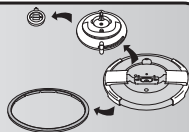


8 Otáčím volič do polohy



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

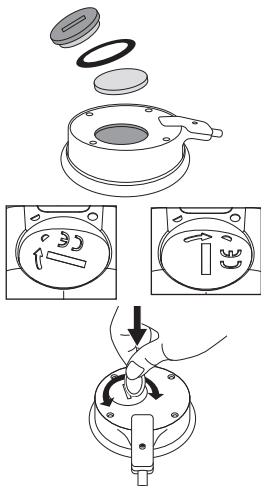
Při umývání víka z něj nezapomeňte odstranit časovač, těsnění a ovládací modul



Výměna baterie



- Životnost baterie závisí na četnosti používání tlakového hrnce. Jakmile zjistíte částečnou nebo úplnou ztrátu zobrazení, musíte baterii vyměnit.



Tlakový hrnc nikdy neumývejte pod vodou ani v myčce.

- Abyste přispěli k ochraně životního prostředí, odevzdejte, prosím, použitou baterii k recyklaci. Nevyhazujte baterii do komunálního odpadu, ale odevzdejte ji ve specializovaném sběrném středisku. Časovač je vybaven lithiovo-manganovou baterií knoflíkového typu CR2032. Baterie odpovídá evropským předpisům.
- Při výměně baterie z časovače otevřete víčko uložení baterie. Nepoužívejte řezné nástroje a dbejte na to, abyste měli suché ruce.
- Vyměňte baterii.
- Vraťte těsnění zpět do jeho uložení (je-li těsnění zdeformované, srolujte ho mezi prsty, aby nabylo původní rozměr).
- Umístěte půlměsíc ▲ víčka baterie naproti půlměsíci ● timeru.
- Pootočte půlměsícem, zakulacená část musí být dole.
- Jemně zavřete víčko uložení baterie, mírným tlakem, přičemž natočte půlměsíc ▲ víčka baterie naproti půlměsíci ● timeru.
- Akci provádějte na kuchyňské lince, aby bylo víčko umístěno řádně vodorovně.
- Při zavírání netlačte na víčko baterie. Nepřesahujte krajní polohy.
- V případě ztráty můžete získat nový časovač v kterémkoli z našich autorizovaných servisních středisek TEFAL.

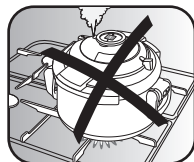
Sklopné rukojeti*

Před použitím odstraňte z každé rukojeti štítky.

Při sklápění rukojetí stiskněte tlačítka pro odblokování.



Hrnc se sklopenými rukojetěmi nikdy neumísťujete na zdroj tepla.



Natočte tlakový hrnec tak, aby se volič polohy nacházel přímo oproti vám.



Neotevírejte víko násilím, přesvědčte se, že ukazatel tlaku (D) se nachází v dolní poloze.



- Zavaknujte trojnožku (I) pod parní košík (H) - **Obr. 5 a 6.**
- Postavte parní košík (H) na dno nádoby (N) - **obr. 7.**
- Naplňte vodou až do 2/3 nádoby (M) - **Obr. 4.**
- Zavřete tlakový hrnec - **Obr. 2.**
- Nastavte volič polohy na - **Obr. 11.**
- Nastavte časovač na 20 min. Umístěte tlakový hrnec na zdroj tepla a ten potom zapněte na maximum.
- Jakmile začne ventilem unikat pára a začne pípát časovač, stáhněte zdroj tepla.
- Po uplynutí 20-ti min zastavte pípání časovače pomocí tlačítek + nebo -. Poté vypněte zdroj tepla.
- Nastavte volič do polohy - **Obr. 8.**
- Jakmile klesne hodnota ukazatele tlaku (D), hrnec již není pod tlakem.
- Otevřete tlakový hrnec - **Obr. 1.**
- Vyčistěte jej.

Používání

Před vařením

- Před každým použitím se přesvědčte, zda je ovládací modul správně upevněn (upevnění vyzkoušejte pomocí mince) a zkontrolujte, zda funkční ventil (P) uvnitř víka je volně pohyblivý tak, že umístíte volič polohy na a přitlačíte na něj prstem.
- Před každým použitím zkontrolujte při denním světle, zda nedošlo k zablokování odvodu par (A) - **obr. 14.**
- Rovněž se přesvědčte, zda je bezpečnostní ventil (Q) volně pohyblivý - **Obr. 16** a odstavec "Čištění a údržba".
- Odměřte množství vody potřebné k tomu, co se chystáte vařit, odstavec "Minimální a maximální plnění".
- Zavřete tlakový hrnec.



- Nastavte volič do požadované polohy vaření  nebo  - **Obr. 10** nebo **11**.
- Na časovači nastavte požadovanou dobu vaření - **Obr. 12**.
- Před uvedením hrnce do provozu zkontrolujte, zda je řádně uzavřen - **Obr. 2**.
- Položte tlakový hrnec na zdroj tepla, ten zapněte na maximální výkon a postupujte dle odstavce "Zavření".

Natočte tlakový hrnec tak, aby se volič polohy nacházel přímo oproti vám.

Během vaření


Ukazatel tlaku (D) zabrání tomu, aby v hrnci stoupl tlak, není-li hrnec řádně zavřený.

Podobně, jako u všech varných zařízení, na hrnec pečlivě dohlížejte, zejména jsou-li poblíž děti.

Pára vycházející z odvodu par je velice horká.



- Pokud z odvodu par trvale uniká pára s pravidelným syčením, automaticky se spustí odpočítávání doby vaření signalizované pípnutím.
- Během vaření kontrolujte, zda ventil pravidelně syčí. Neuniká-li pára v dostatečném množství, zvýšte mírně výkon ohřevu, v opačném případě výkon snižte.

Konec vaření

- Na konci vaření časovač zapípá na signalizaci, že vaření je u konce.
- Vypněte ohřev.
- **Vypusťte z hrnce páru** tím, že pootočíte volič tlaku (F) naproti pictogramu  - **Obr. 8**.
- Zkontrolujte, zda je ukazatel tlaku (D) v dolní poloze.
- Otevřete tlakový hrnec.

Je-li hrnec dosud pod tlakem, ukazatel tlaku (D) jej neumožní otevřít.

Pozor na proud páry.

Vystříkuje-li z hrnce během uvolňování páry abnormálním způsobem voda, vraťte volič do počáteční polohy vaření  nebo  několik minut vyčkejte, poté znovu vypusťte tlak a přesvědčte se, že z hrnce už nevystříkuje voda.

Při přenášení tlakového hrnce používejte obě držadla nádoby.

Čištění a údržba

Pro správné fungování vašeho přístroje dodržujte tato doporučení pro čištění a údržbu po každém použití.

- Tlakový hrnec umyjte po každém použití vlažnou vodou se saponátem. Stejně postupujte v případě koše.
- Nikdy nepoužívejte louch nebo produkty na bázi chloru, které by mohly poškodit kvalitu nerezavějící oceli.
- Nepřehřívejte nádobu, je-li prázdná.

Nikdy nenechte potraviny v tlakovém hrnci dlouho.

Zahnědnutí a škrábnutí, které se mohou objevit po dlouhém používání, nejsou na závadu.

Čištění vnitřní strany nádoby

- Myjte houbičkou a přípravkem na nádobí.
- Zůstávají-li na vnitřní straně nerezové nádoby stále duhové čmouhy, vyčistěte je pomocí kuchyňského octa.
- Nádobu tlakového hrnce a košík můžete mýt v myčce.

Nádobu tlakového hrnce a košík můžete mýt v myčce.

Čištění vnější strany nádoby

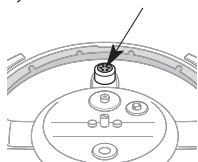
- Myjte houbičkou a přípravkem na nádobí.

Čištění víka

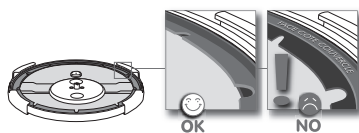
- Vyměňte časovač.
- Po každém použití demontujte modul a omyjte ho houbičkou a saponátem.
- Víko můžete po odstranění časovače, těsnění a modulu dát do myčky.
- Odstraní-li nedopatřením podstavec automatického systému na odvod vzduchu, vraťte ji zpět na místo tak, že jej stisknete a pootočíte zároveň.

Časovač nikdy neumývejte pod vodou ani v myčce.

Podstavec automatického systému na odvod vzduchu




Čištění těsnění víka



Těsnění nikdy neumývejte v myčce.

- Po každém vaření vyčistěte těsnění (G) a jeho uložení.
- Těsnění myjte houbičkou a přípravkem na nádobí.
- Vrácení těsnění na místo je popsáno na **obr. 13**. Dbejte na to, aby se nápis « face côté couvercle » nacházel naproti víku.

Čištění ovládacího modulu a ventilů

- Vyměňte ovládací modul z víka: odstavec "Ovládací modul".
- Umyjte modul přípravkem na nádobí, poté jej opláchněte pod slabým proudem vody.
- Na denním světle vizuálně zkontrolujte, zda odvod par (A) není blokován a zda má kulatý tvar - **obr. 14**. Pokud ne, vyčistěte jej pod vodou.
- Zkontrolujte, zda je funkční ventil (P) uvnitř modulu volně pohyblivý tím, že umístíte volič polohy na  a zatlačíte na něj prstem - **Obr. 15**.
- Tento ventil můžete opláchnout pod proudem vody.
- Zkontrolujte rovněž správnou funkčnost bezpečnostního ventilu (Q) tím, že silně zatlačíte bavlněnou tyčinkou do středové části odvodu par, která se musí volně pohybovat - **Obr. 16**. Tento ventil můžete opláchnout pod proudem vody .
- Ověřte řádné uložení těsnění modulu (O). Pokud těsnění chybí nebo je prasknuté, při používání hrnce může pod modulem začít unikat pára. Tvar těsnění umožňuje jeho snadné vyjmutí a opětovné uložení. V případě potřeby je tato součást k dostání v autorizovaných prodejních střediscích TEFAL.
- Zkontrolujte čistotu ukazatele tlaku (D), případně jej lze opláchnout pod proudem vody.

Ovládací modul nikdy neotvírejte.

Nezapomeňte vyjmout časovač.

Ovládací modul nikdy nedávejte do myčky.

Nikdy nepoužívejte na tuto část ostrý nebo špičatý předmět.

- Použijte čistý a suchý hadr.
- Nepoužívejte rozpouštědla.
- Časovač nikdy neumývejte pod proudem vody nebo v myčce.

Uskladnění tlakového hrnce

- Nasadte na nádobu víko - **Obr. 17.**

Má-li hrnec sklopné rukojeti*:

- Stiskněte tlačítka pro odblokování (J) rukojetí. Odstavec „Sklopné rukojeti“.

Nepokoušejte se rukojeti* sklápět, aniž byste stiskli tlačítka pro odblokování.

Výměna těsnění tlakového hrnce

Po 10-ti letech používání je nutno nechat tlakový hrnec zkontrolovat v autorizovaném servisním středisku TEFAL.

- Těsnění tlakového hrnce vyměňujte každý rok.
- Těsnění tlakového hrnce vyměňte, pokud je na něm trhlina.
- Vždy použijte originální těsnění TEFAL podle vašeho typu.


Bezpečnost

Tento tlakový hrnec je vybaven několika bezpečnostními prvky:

Bezpečné zavírání:

- Čelisti se musejí zacvaknout pod okraj nádoby (N). Pokud tomu tak není, dochází k úniku par u ukazatele tlaku a tlakový hrnec nemůže dosáhnout natlakování (viz odstavec "Zavření").

Bezpečné otevírání:

- Je-li tlakový hrnec pod tlakem, rukojeť pro otevírání/zavírání (E) nelze použít, neboť mechanismus je zablokován ukazatelem tlaku.
- Nikdy se nepokoušejte otevírat tlakový hrnec silou.
- Především nikdy nemanipulujte s ukazatelem tlaku (D).
- Zkontrolujte, zda tlak uvnitř poklesl.
- Pokud jste přehodili rukojeť pro otevírání/zavírání (E) do svislé polohy a tlakový hrnec byl doposud pod tlakem, nebudete jej moci otevřít.
- Ověřte, zda je volič polohy (F) v pozici  a vyčkejte, dokud ukazatel tlaku (D) nebude v dolní poloze.

Dvě pojistky proti přetlaku: _____

- **První mechanismus:** bezpečnostní ventil (Q) uvolní tlak a zpod ovládacího modulu začne unikat pára - **Obr. 18.**
- **Druhý mechanismus:** těsnění umožňuje únik páry mezi víkem a nádobou - **Obr. 19.**

Pokud se spustí některá z pojistek proti přetlaku:

- Vypněte ohřev.
- Nechte tlakový hrnec zcela vychladnout.
- Otevřete jej.
- Zkontrolujte a vyčistěte funkční ventil (P), odvod par (A), bezpečnostní ventil (Q) a těsnění (G).
- Pokud po kontrole a čištění z hrnce uniká pára nebo hrnec vůbec nefunguje, odнесите jej do autorizovaného servisního střediska TEFAL.

Doporučení pro použití

- 1 - Pára na výstupu z funkčního ventilu je příliš horká .
- 2 - Nepokoušejte se hrnec otevírat silou, přesvědčte se, že ukazatel tlaku (D) je v dolní poloze.
- 3 - Podobně, jako u všech přístrojů na vaření, na hrnec pečlivě dohlížejte, zejména používáte-li jej v blízkosti dětí.
- 4 - Pozor na proud páry.
- 5 - Při přenášení tlakového hrnce používejte obě držadla nádoby.
- 6 - Nikdy nenechávejte potraviny v tlakovém hrnci dlouho.
- 7 - Nikdy nepoužívejte loup nebo produkty na bázi chloru, které by mohly poškodit kvalitu nerezavějící oceli.
- 8 - Nikdy nenechávejte víko máčet ve vodě.
- 9 - Těsnění tlakového hrnce měňte každý rok nebo tehdy, pokud je prasklé.
- 10 - Čištění je nutno provádět za studena, s prázdným hrncem.
- 11 - Po 10-ti letech používání je nutno nechat tlakový hrnec zkontrolovat v autorizovaném servisním středisku TEFAL.
- 12 - Tlakový hrnec nikdy nepřenášejte za rukojeť.

Záruka

CS

- V případě používání v souladu s návodem k použití se na **nádobu** vašeho tlakového hrnce TEFAL poskytuje **10letá záruka** na:
 - Vady související s kovovou konstrukcí vaší nádoby,
 - Předčasné poškození kovu dna.
- **U ostatních dílů je záruka na materiál a zpracování 1 rok** (pokud legislativa vaší země nestanoví jinak) na všechny výrobní vady.

- **Tato smluvní záruka bude uznána po předložení pokladního dokladu nebo faktury s uvedením data nákupu.**

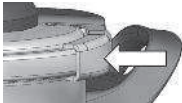





Do této záruky nespádají:



- Vady způsobené nedodržením důležitých pokynů nebo nedbalým používáním, zejména pak:
 - nárazy,
 - pády,
 - používáním v troubě, ...
- K uplatnění této záruky je možno použít pouze autorizovaná servisní střediska TEFAL.
- Využijte azurové telefonní linky na adrese nejbližšího autorizovaného servisního střediska TEFAL.


Zákonná značení

Označení	Umístění
Identifikace výrobce nebo obchodní známky	Na víku.
Rok výroby a výrobní šarže Referenční číslo typu Maximální bezpečnostní tlak: Maximální provozní tlak:	Na horní straně víka, viditelném, když je víko v poloze "otevření".
Objem	Na vnějším dnu nádoby.

Společnost TEFAL odpovídá na vaše dotazy

Problémy	Doporučení
<p>Pokud se vám nedaří uzavřít víko:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ověřte, zda je rukojeť pro otevření/zavření (E) ve svislé poloze. • Zkontrolujte správné uložení těsnění. Viz odstavec "Čištění a údržba". • Dbejte na to, aby se čelisti víka řádně zacvakly pod okraj nádoby (N).  <ul style="list-style-type: none"> • Pokud hrnec otevíráte/zavíráte během vaření, zavřete hrnec tak, že mírně zatlačíte do středu víka.
<p>Pokud na ukazateli tlaku nestoupá hodnota:</p>	<p>V prvních minutách je to běžné. Pokud stav přetrvává:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nastavte volič polohy (F) na některý z piktogramů pro vaření  nebo . • Pokud porucha přetrvává, nechte hrnec zkontrolovat v autorizovaném servisním středisku TEFAL.
<p>Pokud na ukazateli tlaku stoupá hodnota, ale z ventilu během vaření nic neuniká:</p>	<p>V prvních minutách je to běžné. Pokud stav přetrvává, zkontrolujte, zda:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je výkon ohřevu dostatečně silný, jinak jej zvyšte. • Je v nádobě dostatečné množství tekutiny. • Je volič polohy (F) nastaven na  nebo . • Je váš hrnec řádně zavřený. • Není poškozené těsnění nebo okraj nádoby. • Je těsnění správně umístěno ve víku, viz odstavec "Čištění a údržba". <p>Pokud stav přetrvává:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vypněte ohřev. • Nastavte volič polohy (F) na . • Vyčkejte, dokud na ukazateli tlaku (D) neklesne hodnota. • Otevřete tlakový hrnec. • Vyčistěte odvod par (A).

Problémy	Doporučení
Uniká-li pára kolem víka a je slyšet ostré syčení:	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda není těsnění přiskřípnuto mezi nádobou a víkem.
Pokud kolem víka uniká pára, zkontrolujte:	<ul style="list-style-type: none"> • Správné uzavření víka. • Polohu těsnění víka. • Správný stav těsnění, případně je vyměňte. • Čistotu víka, těsnění a jeho uložení ve víku. • Správný stav okraje nádoby.
Pokud se spustí některá z pojistek:	<ul style="list-style-type: none"> • Vypněte ohřev. • Nechte tlakový hrnec vychladnout a nepřenášejte jej. • Ověřte, zda je přepínač (F) v poloze . • Počkejte, až na ukazateli tlaku klesne hodnota, pak hrnec otevřete. • Zkontrolujte a vyčistěte odvod par, bezpečnostní ventil a těsnění. • Pokud porucha přetrvává, nechte přístroj zkontrolovat v autorizovaném servisním středisku TEFAL.
Pokud se vám nedaří otevřít víko:	<ul style="list-style-type: none"> • Ověřte, zda je volič polohy na . • Zkontrolujte, zda je ukazatel tlaku v dolní poloze. • Pokud ne, vypusťte tlak. • Nikdy s tímto ukazatelem tlaku nemanipulujte.
Pokud potraviny nejsou uvařené nebo jsou naopak spálené, zkontrolujte:	<ul style="list-style-type: none"> • Dobu vaření. • Výkon zdroje ohřevu. • Správnou polohu funkčního ventilu. • Množství tekutiny.
Pokud se tlakový hrnec ohříval pod tlakem bez tekutiny:	<ul style="list-style-type: none"> • Nechte tlakový hrnec zkontrolovat v autorizovaném servisním středisku TEFAL.

Problémy	Doporučení
Pokud se vám nedaří nastavit sklopné rukojeti* do provozní polohy:	Zkontrolujte, zda: <ul style="list-style-type: none"> • Je tlačítko pro odblokování* volně pohyblivé. • Pokud tento stav přetrvává, nechte hrnec zkontrolovat v autorizovaném servisním středisku TEFAL.
Pokud se vám nedaří sklopit sklopné rukojeti*:	<ul style="list-style-type: none"> • Nesklápějte je silou. • Ujistěte se, zda mačkáte tlačítka pro odblokování* rukojetí až na doraz.
Vyazuje-li hrnec částečnou nebo úplnou ztrátu zobrazení:	<ul style="list-style-type: none"> • Vyměňte baterii.
Ukazuje-li hrnec «  »:	<ul style="list-style-type: none"> • Musíte vyměnit časovač (referenční číslo příslušenství X1060005).

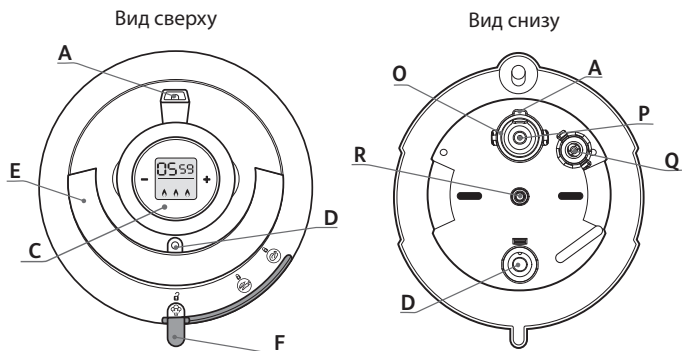
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Для вашей безопасности данный электроприбор соответствует следующим применимым стандартам и постановлениям:

- директиве для оборудования под давлением;
- требованиям к материалам, контактирующим с пищевыми продуктами;
- требованиям по охране окружающей среды.
- Данный прибор предназначен для использования исключительно в домашних условиях.
- Внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями и всегда следуйте руководству по эксплуатации.
- Соблюдайте осторожность при работе с этой скороваркой, как и с другими приборами для приготовления пищи, особенно если неподалеку находятся дети.
- Запрещается ставить скороварку в горячую духовку.
- Соблюдайте максимальную осторожность при перемещении скороварки под давлением. Не прикасайтесь к горячим поверхностям (особенно к металлическим элементам). Используйте ручки и кнопки. При необходимости пользуйтесь перчатками.
- Регулярно проверяйте правильность закрытия ручек емкости. При необходимости заверните их.
- Запрещается использовать скороварку не по назначению.
- Приготовление пищи в скороварке происходит под давлением. Неосторожное использование может привести к обжиганию кипятком. Перед включением скороварки убедитесь, что она закрыта должным образом. См. параграф «Закрытие».
- Убедитесь, что переключатель находится в положении декомпрессии и индикатор давления опустился, прежде чем открыть скороварку.
- При открывании скороварки не применяйте силу. Убедитесь в отсутствии давления внутри скороварки. См. параграф «Безопасность».
- Запрещается использовать скороварку без жидкости, это может привести к ее сильному повреждению. Убедитесь, что во время приготовления пищи в скороварке находится достаточное количество жидкости.
- Используйте соответствующий источник тепла (или источники тепла) согласно инструкциям по эксплуатации.
- При приготовлении пищи в этой скороварке запрещается использовать рецепты на основе молока.
- Запрещается использовать крупную соль, добавьте мелкую соль в конце приготовления пищи.
- Не заполняйте скороварку больше чем на 2/3 объема (выше отметки максимального уровня заполнения).
- Если вы используете продукты, которые увеличиваются в объеме во время приготовления, такие как рис, сухие овощи, или при приготовлении компотов и т. д., не заполняйте скороварку больше чем на половину объема. При приготовлении некоторых супов (например, на основе тыквы, кабачков и т. д.) оставьте скороварку на несколько минут для охлаждения, а затем охладите с помощью холодной воды.
- После приготовления блюда из мяса с наружной кожей (например, говяжий язык), которая может надуться под давлением, не прокалывайте мясо, когда оно находится в набухом состоянии, вы можете обжечься горячей жидкостью. Проткните мясо в нескольких местах перед приготовлением.
- При приготовлении пастообразных продуктов (сухой горох, ревеня и т. д.) необходимо немного встряхнуть скороварку перед тем как ее открыть, чтобы предотвратить выброс содержимого наружу.
- Каждый раз перед применением убедитесь, что клапаны не заблокированы. См. параграф «Перед приготовлением пищи».
- Не используйте скороварку для жарки под давлением с растительным маслом.
- Не совершайте никаких манипуляций с предохранительными устройствами, кроме тех, которые указаны в рекомендациях по чистке и уходу.
- Используйте только оригинальные детали TEFAL, соответствующие модели прибора. В частности, используйте емкость и крышку TEFAL.
- Пары спирта являются легковоспламеняемыми. Перед закрытием крышки доводите блюдо до кипения в течение 2 минут. При приготовлении блюд, содержащих алкоголь, не оставляйте скороварку без присмотра.
- Не используйте скороварку для хранения кислых или соленых блюд до и после приготовления, т. к. это может привести к повреждению емкости.
- Никогда не ставьте скороварку с опущенными* ручками на источник тепла.

Сохраните эту инструкцию.

Модуль управления



Описание

- A. Клапан для отвода пара
- B. Автоматическая система отвода воздуха
- C. Таймер
- D. Индикатор давления
- E. Ручка открывания/закрывания
- F. Переключатель положений
- G. Уплотнительная прокладка
- H. Корзина для приготовления на пару*
- I. Тренога*
- J. Кнопка разблокирования ручек*
- K. Складные ручки емкости*
- L. Фиксированные ручки емкости*
- M. Отметка максимального уровня
- N. Емкость
- O. Уплотнение клапана для отвода пара
- P. Рабочий клапан
- Q. Предохранительный клапан
- R. Ось крепления модуля управления

* в зависимости от модели

Диаметр дна скороварки: параметры

Вместимость	Ø емкости	Ø дна	Фиксированные ручки емкости*	Складные ручки*	Материал емкости и крышки
4,5 л	22 см	18 см	P44006	-	Нержавеющая сталь
Set 4,5 л+6 л	22 см	18 см	P44420		
6 л	22 см	18 см	-	P44107	
8 л	25 см	20 см	-	P44114	
10 л	25 см	20 см	-	P44115	

Техническая информация:

Максимальное рабочее давление: 85 кПа

Максимальное безопасное давление: 120 кПа

Совместимые источники тепла

ГАЗ



ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПЛИТА



ГАЛОГЕНОИЗЛУЧАЮЩАЯ СТЕКЛОКЕРАМИКА



ИНДУКЦИОННАЯ ПЛИТА



ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СТИРАЛЬ



Не нагревайте пустую емкость, т. к. это может привести к повреждению прибора.

- Сковарка может использоваться со всеми типами плит, в том числе индукционными.
- При использовании электрической плиты диаметр нагревающей поверхности должен быть равен или меньше диаметра дна скороварки.
- При использовании стеклокерамической плиты убедитесь, что дно емкости чистое.
- При использовании газовых плит пламя не должно выходить за диаметр емкости.


При использовании на всех нагревательных приборах убедитесь, что скороварка расположена по центру источника тепла.

- В торговой сети доступны следующие аксессуары для скороварки:

Аксессуары		Артикул
Прокладка	4,5/6л	X1010004
	8/10л	X1010003
Корзина для приготовления на пару	4,5/6л	792185
	8/10л	980513
Тренога		X1030007
Таймер		X1060005

- При необходимости замены других деталей или ремонта обращайтесь в аккредитованные центры техобслуживания TEFAL.
- Используйте только оригинальные детали TEFAL, соответствующие модели прибора.

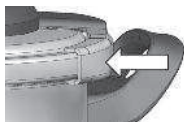
Открытие

- Убедитесь, что переключатель положений (F) находится в позиции  и указатель давления (D) опустился.
- Переместите ручку для открывания/закрывания (E) из горизонтального положения в вертикальное (зажимные фиксаторы разблокируются), **рис. 1**.
- Откройте крышку.

При открывании/закрывании модуль управления должен обязательно находиться на своем месте на крышке.

Закрывание

Убедитесь в том, что фиксирующие зажимы полностью зашли под выступающие края емкости.



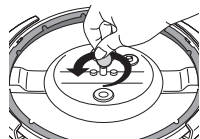
- Убедитесь, что ручка находится в вертикальном положении, а зажимы открыты.
- Установите вертикально крышку емкости, убедившись, что она правильно установлена.
- Переместите ручку для открывания/закрывания из вертикального положения в горизонтальное, **рис. 2**.
- Приложите небольшое усилие, чтобы привести в действие механизм блокировки.
- Является нормой, когда в закрытом положении крышка может свободно вращаться на емкости.

Если вы не можете открыть крышку:

- Убедитесь в том, что ручка для открывания/закрывания (E) находится в вертикальном положении.
- Убедитесь, что зажимные фиксаторы открыты
- Убедитесь, что уплотнительная прокладка установлена правильно.

Модуль управления

- Модуль управления содержит все необходимые элементы для работы скороварки. После того, как он закреплен на крышке, скороварка может использоваться в обычном режиме.
- Как только таймер, модуль управления и уплотнительная прокладка будут извлечены, крышка и емкость могут быть помещены в посудомоечную машину для чистки.
- Модуль управления была разработан таким образом, чтобы облегчить чистку вашей скороварки.

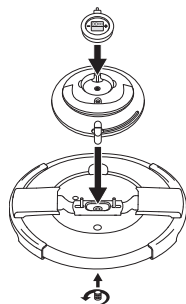


Для извлечения модуля управления из крышки:

- Переверните крышку.
- Ослабьте фиксирующую гайку модуля управления, используя монету, аккуратно поддерживая при этом модуль с другой стороны.
- Переверните крышку и извлеките модуль.

Для закрепления модуля управления на крышке:

- Расположите модуль на крышке при опущенной ручке открывания/закрывания.
- Переверните крышку с модулем, придерживая аккуратно модуль, затяните фиксирующую гайку с помощью монеты.



Модуль управления может быть установлен только в одном направлении.

Минимальный и максимальный уровень заполнения

- Минимум 250 мл (2 стакана), **рис. 3.**
- Максимум 2/3 высоты емкости, **рис. 4.**

Примечания по использованию некоторых продуктов питания:

- Если вы используете продукты, которые увеличиваются в объеме во время приготовления, такие как рис, сухие овощи, или при приготовлении компотов и т. д., не заполняйте скороварку больше чем на половину высоты емкости.


Использование корзины для приготовления на пару*

- Налейте 750 мл воды на дно емкости (N).
- Зафиксируйте треногу (I) под корзиной (H*), **рис. 5, 6.**
- Опустите треногу вместе с корзиной в емкость, **рис. 7.**


Продукты, размещенные в корзине для приготовления на пару*, не должны касаться крышки скороварки.

Использование переключателя режимов


Переключатель режимов позволяет:

- плотно закрыть и заблокировать крышку скороварки, когда она находится под давлением;
- открывать крышку скороварки, когда она находится не под давлением;
- выпускать пар в конце процесса приготовления пищи, установив **переключатель режимов (F)** напротив пиктограммы  **рис. 8;**
- **выбирать режимы приготовления пищи.**



Для приготовления деликатных продуктов и овощей:

установите переключатель режимов (F) напротив пиктограммы , **рис. 10.**

Для приготовления мяса, рыбы и замороженных продуктов:

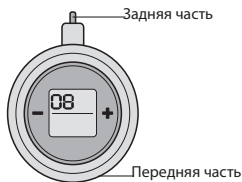
установите переключатель режимов (F) напротив пиктограммы , **рис. 11.**

Таймер

Ваша скороварка снабжена таймером, который автоматически отсчитывает время приготовления пищи начиная с момента достижения уровня температуры, соответствующего выбранному режиму приготовления пищи  или .

RU

Установка и снятие таймера



- Для установки таймера (C) сначала вставьте его заднюю часть в модуль управления и слегка надавите на него до щелчка, чтобы зафиксировать переднюю часть, **рис. 9.**
- Для удаления таймера (C) приподнимите его переднюю часть и потяните таймер на себя.

Использование таймера

Таймер был разработан, чтобы помочь вам в достижении необходимого результата при приготовлении пищи, а также с целью уменьшения расхода энергии.



Индикаторы в виде пламени мигают в самом начале, указывая на то, что приготовление пищи лучше всего начать, настроив источник тепла на полную мощность.



Когда таймер начинает отсчет времени приготовления пищи, этот индикатор указывает на необходимость снижения мощности источника тепла примерно на треть.

- Чтобы включить таймер: нажмите на кнопку + или -.
- Установите время приготовления пищи. **Рис. 12**
- Установите ваш источник тепла на максимальную мощность.
- Вы всегда можете изменить время приготовления пищи, нажав на кнопку + или -.
- Когда ваша скороварка достигнет необходимой температуры приготовления пищи, таймер подаст звуковой сигнал и начнет отсчет времени.
- **Уменьшите мощности источника тепла.**
- В конце процесса приготовления пищи таймер подает звуковой сигнал.
- Чтобы включить таймер: нажмите на кнопку + или -.
- Отключите источник тепла.

Чтобы таймер функционировал, его необходимо вставить в модуль управления и защелкнуть.

Во время приготовления блюда следите за тем, чтобы клапан регулярно издавал глухой шум. Если количество пара недостаточно, немного увеличьте мощность источника тепла, в обратном случае — уменьшите ее.



✦ Выходит пар:
таймер подает звуковой сигнал, чтобы сообщить о начале процесса приготовления пищи

Уменьшаем мощность источника тепла

ВАЖНО!

Начинается отсчет времени

Для оптимального использования вашей скороварки и экономии энергии уменьшить мощность источника тепла.

✦ Процесс приготовления пищи завершен:
таймер подает звуковой сигнал

Нажмите на + или -, чтобы остановить таймер будильника

отключите источник тепла

Переместите переключатель в позицию

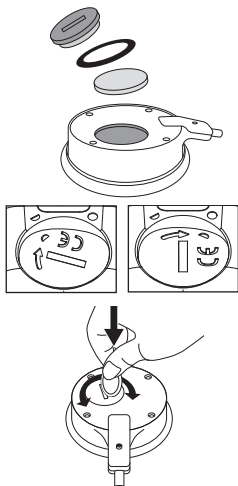
ВАЖНО!

Не забудьте удалить таймер, уплотнительную прокладку и модуль управления при чистке крышки



Замена батареек



- Срок службы батареек зависит от частоты использования таймера. Когда изображение полностью или частично отсутствует на дисплее, необходимо заменить батарейку.
- Чтобы способствовать защите окружающей среды, удалите использованную батарейку. Не выбрасывайте ее вместе с бытовыми отходами, а утилизируйте в специализированном центре по сбору технических отходов. Батарейка для таймера представляет собой разновидность литий-марганцевого элемента питания кнопочного типа CR2032. Она соответствует нормам европейского законодательства.



Никогда не мойте таймер в воде и в посудомоечной машине.

- Чтобы извлечь батарейку из таймера, откройте защитную крышку для батарейки. Будьте осторожны, не используйте острых предметов и проследите, чтобы руки были сухими.
- Замените батарейку.
- Установите прокладку на свое место в отделении (если она деформирована, сверните ее несколько раз между пальцами, чтобы она приняла свою первоначальную форму).
- Установите полумесяц  защитной крышки напротив полумесяца  таймера.
- Поверните полумесяц так, чтобы его закругленная часть оказалась внизу.
- Легко нажимая, закройте защитную крышку, при этом стараясь соединить полумесяц  защитной крышки с полумесяцем  таймера.
- Выполняйте все операции на ровной поверхности, чтобы защитная крышка для батарейки была установлена строго горизонтально.
- Не нажимайте с излишней силой на защитную крышку, когда будете устанавливать ее на свое место. Не выходите за установленные пределы.
- В случае утери вы можете приобрести новый таймер в аккредитованных центрах техобслуживания TEFAL.

Складные ручки*

Перед использованием убедитесь, что удалили с ручек все имеющиеся на них этикетки.

Никогда не пытайтесь опустить складные ручки*, предварительно не нажав на кнопку для разблокирования складных ручек.

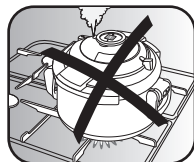
★ Чтобы опустить складные ручки:



★ Чтобы установить складные ручки в рабочее положение:





Продукты, размещенные в корзине для приготовления на пару*, не должны касаться крышки скороварки.



Поставьте скороварку таким образом, чтобы переключатель режимов находился напротив вас.



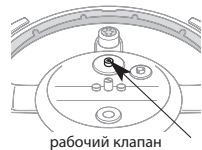
Не пытайтесь открыть прибор с силой, сначала убедитесь, что индикатор давления (D) находится в нижнем положении.



- Зафиксируйте треногу (I) под корзиной (H*), **рис. 5, 6.**
- Поместите корзину для приготовления на пару (H*) на дно емкости (N), **рис. 7.**
- Наполните емкость (M) водой на 2/3, **рис. 4.**
- Закройте скороварку, **рис. 2.**
- Установите переключатель режимов в положение , **рис. 11.**
- Запрограммируйте таймер на 20 минут. Установите скороварку на источник тепла и включите его на максимальную мощность.
- Когда через клапан начнет выходить пар, уменьшите мощность источника тепла и оставьте в таком положении на 20 минут.
- После истечения указанного времени нажмите на кнопку + или -, чтобы отключить звуковой сигнал таймера. Затем отключите источник тепла.
- Установите переключатель режимов в положение , **рис. 8.**
- Когда индикатор давления (D) опустится, давление в скороварке нормализуется.
- Откройте скороварку, **рис. 1.**
- Прочистите ее.

Использование

До начала приготовления пищи

- Перед каждым использованием убедитесь, что модуль управления установлен правильно (используйте для этого монету), а также что рабочий клапан (P), который находится внутри крышки, подвижен, установив переключатель режимов в соответствующее положение и надавив на него пальцем.
- Перед каждым использованием проверяйте визуально и на свету, что отверстие клапана для выпуска пара (C) не закупорено, **рис. 14.**
- Убедитесь в подвижности предохранительного клапана (Q), **рис. 16** и см. параграф «Чистка и уход».
- Определите количество воды, необходимое для приготовления пищи, см. параграф «Минимальная и максимальная загрузка».



- Закройте скороварку.
- Установите переключатель режимов в положение, необходимое для приготовления выбранного блюда  или , **рис. 10 или 11.**
- Установите на таймере необходимое время, **рис. 12.**
- Перед включением скороварки убедитесь, что она закрыта должным образом, **рис. 2.**
- Установите скороварку на источник тепла и включите его на максимальную мощность, как описано в параграфе «Закрывание».

Поставьте скороварку таким образом, чтобы переключатель режимов находился напротив вас.


Действия во время приготовления пищи

Индикатор наличия давления (E) не допускает нагнетания давления в скороварке, если она не закрыта соответствующим образом.

Соблюдайте осторожность при работе с этой скороваркой, как и с другими приборами для приготовления пищи, особенно если неподалеку находятся дети. Пар, который выходит из клапана для отвода пара, очень горячий.



- Когда пар начинает выходить через выпускной клапан, издавая устойчивый звук (пшшш), таймер автоматически отключается, подавая звуковой сигнал.
- Во время приготовления блюда следите за тем, чтобы клапан регулярно издавал глухой шум. Если количество пара недостаточно, немного увеличьте мощность источника тепла, в обратном случае — уменьшите ее.

Окончание приготовления пищи

- В запрограммированное время таймер подает звуковой сигнал, указывающий, что приготовление пищи завершено.
- Отключите источник тепла.
- Выпустите пар, установив переключатель режимов (F) напротив пиктограммы , **рис. 8.**
- Подождите, пока индикатор давления (D) не опустится, и откройте прибор.
- Откройте скороварку.

Индикатор наличия давления (E) препятствует открыванию скороварки, если она все еще находится под давлением.

Будьте осторожны со струей пара.

Если во время декомпрессии вы наблюдаете аномальные выбросы, верните переключатель режимов в исходное положение  или , подождите несколько минут, а затем повторите операцию по декомпрессии, убедившись в отсутствии подобных выбросов.

Для перемещения скороварки пользуйтесь двумя руками на емкости.

Чистка и уход

Для надлежащего функционирования прибора после каждого использования необходимо его чистить, соблюдая рекомендации по чистке и уходу за ним:

- После каждого использования промывайте скороварку теплой водой с добавлением средства для мытья посуды. Проведите такие же операции с корзиной для приготовления на пару*.
- Ни в коем случае не используйте обеззараживающие жидкости или хлорсодержащие вещества, которые могут повредить качество нержавеющей стали.
- Не перегревайте пустую емкость.

Не храните в скороварке продукты питания.

Потемнение и царапины, которые могут возникнуть вследствие длительного использования, не представляют опасности.

Для чистки внутренней поверхности емкости

- Промойте с помощью губки и средства для мытья посуды.
- При наличии на внутренней поверхности нержавеющей емкости радужных разводов очистите ее с добавлением белого уксуса.
- Вы можете очистить емкость при помощи посудомоечной машины.

Вы можете очищать емкость и корзину* при помощи посудомоечной машины.

Для чистки внешней поверхности емкости

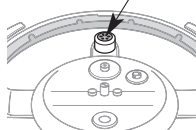
- Промойте с помощью губки и средства для мытья посуды.

Для чистки крышки

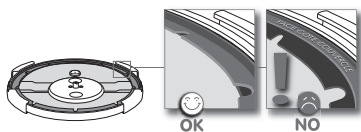
- Удалите таймер.
- После каждого использования снимайте и чистите модуль управления с помощью губки и средства для мытья посуды.
- Вы можете поместить крышку в посудомоечную машину, предварительно удалив таймер, уплотнительную прокладку и модуль управления.
- Если вы случайно сняли основание автоматической системы отвода воздуха, верните его на свое место, нажав на него и повернув одновременно.

Никогда не мойте таймер в воде и в посудомоечной машине.

Снование системы отвода воздуха




Для чистки уплотнительной прокладки крышки



Ни в коем случае не мойте прокладку в машине для мытья посуды.

- После каждого приготовления очистите уплотнительную прокладку (G) и место ее установки.
- Промойте крышку с помощью губки и средства для мытья посуды.
- При установке прокладки следуйте указаниям на **рис. 13** и убедитесь в том, что надпись « face côté couvercle » расположена со стороны крышки.

Для чистки модуля управления и клапанов

- Снимите модуль управления с крышки (см. параграф «Модуль управления»).
- Вымойте блок со средством для мытья посуды и ополосните под проточной водой.
- Перед каждым использованием проверьте визуально и на свету, что отверстие клапана для отвода пара (C) не закупорено, **рис. 14**. Если клапаны забиты, промойте их водой.
- Убедитесь, что рабочий клапан (P), расположенный внутри модуля, подвижен, установив переключатель режимов в положение  и нажав на него пальцем, **рис. 15**.
- Вы можете промыть этот клапан под струей воды.
- Также проверьте правильность работы предохранительного клапана (Q), нажав сильно ватной палочкой на центральную часть канала, который должен быть подвижным, **рис. 16**. Вы можете промыть этот клапан под струей воды.
- Проверьте правильность установки прокладки модуля (O). Если эта прокладка отсутствует или повреждена, под модулем могут появиться утечки во время работы скороварки. Форма прокладки позволяет легко ее удалять и ставить на место. При необходимости вы можете заказать эту прокладку в аккредитованном центре техобслуживания TEFAL.
- Проверьте чистоту индикатора давления (D), вы можете при необходимости его очистить под струей воды.

Никогда не открывайте модуль управления.

Не забудьте удалить таймер.

Никогда не помещайте модуль управления в посудомоечную машину.

При выполнении этой операции ни в коем случае не используйте режущие или колющие предметы.

Для чистки таймера

- Используйте чистую и сухую тряпку.
- Не пользуйтесь растворителями.
- Никогда не мойте таймер в воде и в посудомоечной машине.

Хранение скороварки

- Переверните крышку на емкости, **рис. 17**.

Если на скороварке предусмотрены складные ручки*:

- Нажмите на кнопку для разблокирования (J) складных ручек. Параграф «Складные ручки».

Никогда не пытайтесь опустить складные ручки*, предварительно не нажав на кнопку для разблокирования складных ручек.

Для замены уплотнительной прокладки на скороварке

По прошествии 10 лет эксплуатации обязательно необходимо выполнить проверку скороварки в центре технического обслуживания TEFAL.

- Каждый год меняйте уплотнительную прокладку на скороварке.
- Замените уплотнительную прокладку на скороварке, если на ней имеются повреждения.
- Используйте только оригинальную прокладку TEFAL, соответствующую модели прибора.

Безопасность


Скороварка оснащена несколькими предохранительными устройствами:

Безопасность при закрытии

- Фиксирующие зажимы должны плотно закрываться на краях емкости (N). В противном случае возникнет утечка пара на уровне индикатора давления, и давление в скороварке не может подняться (см. параграф «Закрывание»).

* в зависимости от модели

Безопасность при открывании

- Если скороварка находится под давлением, использовать ручку для открывания/закрывания (E) невозможно, потому что ее механизм блокируется индикатором давления.
- Никогда не пытайтесь открыть скороварку, применяя силу.
- Ни в коем случае не оказывайте никакого воздействия на индикатор давления (D).
- Убедитесь в отсутствии давления внутри скороварки.
- Если вы переместили ручку для открывания/закрывания (E) в вертикальное положение, в то время как скороварка находилась под давлением, вы не сможете ее открыть.
- Убедитесь, что переключатель режимов (F) находится в положении , и дождитесь, пока индикатор давления (D) не окажется в нижнем положении.

Два предохранительных устройства для снижения избыточного давления

- Первое устройство: предохранительный клапан (Q). Снижает давление и выводит пар из модуля управления, **рис. 18**.
- Второе устройство: уплотнительная прокладка. Она пропускает пар между крышкой и емкостью, **рис. 19**.

Если срабатывает одно из предохранительных устройств избыточного давления:

- Выключите источник тепла.
- Дайте скороварке полностью остыть.
- Откройте ее.
- Проверьте и очистите рабочий клапан (P), клапан для отвода пара (C), предохранительный клапан (F) и уплотнительную прокладку (G).
- Если после такой проверки и чистки прибор создает утечку или не работает, отнесите его в аккредитованный центр техобслуживания TEFAL.

Рекомендации по использованию

- 1 - При выходе из рабочего клапана пар является очень горячим.
- 2 - Не пытайтесь открыть прибор с силой, сначала убедитесь, что индикатор давления (D) находится в нижнем положении.
- 3 - Соблюдайте осторожность при работе с этой скороваркой, как и с другими приборами для приготовления пищи, особенно если неподалеку находятся дети.
- 4 - Будьте осторожны со струей пара.
- 5 - Для перемещения скороварки пользуйтесь двумя ручками на емкости.
- 6 - Не храните в скороварке продукты питания.
- 7 - Ни в коем случае не используйте обеззараживающие жидкости или хлорсодержащие вещества, которые могут повредить качество нержавеющей стали.
- 8 - Не погружайте крышку в воду.
- 9 - Осуществляйте замену прокладки скороварки ежегодно или при ее повреждении.
- 10 - Чистка скороварки осуществляется только в остывшем состоянии и при пустой скороварке.
- 11 - По прошествии 10 лет эксплуатации обязательно выполнить проверку скороварки в центре технического обслуживания TEFAL.
- 12 - Никогда не переносите скороварку, держа ее за ручку открывания/закрывания.

Гарантия

- При использовании в соответствии с инструкциями по эксплуатации на **емкость** скороварки TEFAL распространяется **гарантия на срок 10 лет**:
 - в отношении любых дефектов, связанных с металлической конструкцией емкости;
 - в отношении любого преждевременного разрушения базового металла.
- **Срок гарантии на другие детали и работы составляет 1 год** (кроме особых требований законодательства вашей страны) в отношении любых недостатков или производственных дефектов.

- Такая договорная гарантия может быть предоставлена по предъявлении кассового чека или счета, подтверждающего дату покупки.

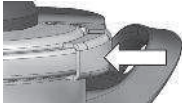





Данная гарантия недействительна в следующих случаях:

- Повреждения вследствие несоблюдения важных мер предосторожности или неправильного использования, а именно:
 - удары,
 - падения,
 - использование в духовке и т. д.
- Только аккредитованные центры техобслуживания TEFAL имеют право осуществлять гарантийный ремонт.
- Просим обращаться по «зеленому» телефонному номеру в ближайший аккредитованный центр техобслуживания TEFAL.

Требования, предъявляемые к маркировке _____

Отметка	Расположение
Идентификационные данные изготовителя или торговый знак	Под крышкой
Год и партия изготовления, артикул модели Максимальное безопасное давление (PS), максимальное рабочее давление (PF)	На верхнем краю крышки, видны при положении крышки в позиции «открыто»
Вместительность	На наружном дне емкости

TEFAL отвечает на ваши вопросы

Неполадки	Рекомендации
<p>Если вы не можете открыть крышку:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что ручка для открывания/закрывания (E) находится в вертикальном положении. • Убедитесь, что уплотнительная прокладка установлена правильно. См. параграф «Чистка и уход». • Убедитесь, что фиксирующие зажимы хорошо закрылись под выступающими краями емкости (N).  <ul style="list-style-type: none"> • В случае открывания/закрывания крышки во время приготовления пищи необходимо немного надавить на центр крышки, чтобы закрыть скороварку.
<p>Если индикатор давления не поднимается:</p>	<p>В течение первых нескольких минут это нормальное явление. Если проблема остается нерешенной:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Установите переключатель режимов (F) на одну из пиктограмм процесса приготовления пищи  или . • Если проблема остается, обратитесь в аккредитованный центр техобслуживания TEFAL.
<p>Если индикатор наличия давления поднялся, и во время приготовления пищи не выделяется пар через клапан:</p>	<p>В течение первых нескольких минут это нормальное явление.</p> <p>Если ничего не меняется, убедитесь, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> • источник тепла достаточно силен, в противном случае усильте его; • количество жидкости в емкости является достаточным; • переключатель режимов (F) находится в положении  или . • скороварка плотно закрыта; • уплотнительная прокладка или края емкости не повреждены; • уплотнительная прокладка правильно установлена на крышке, см. параграф «Чистка и уход». <p>Если проблема остается нерешенной:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Отключите источник тепла. • Установите переключатель режимов (F) в положение . • Подождите пока индикатор давления полностью не опустится (D). • Откройте скороварку. • Прочистите клапан для отвода пара (A).

Неполадки	Рекомендации
Если из-под крышки выходит пар, сопровождаемый резкими звуками:	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что уплотнительная прокладка не зажата между емкостью и крышкой.
Если из-под крышки выходит пар, проверьте:	<ul style="list-style-type: none"> • плотно ли закрыта крышка; • правильно ли установлена уплотнительная прокладка в крышке; • состояние уплотнительной прокладки, при необходимости замените ее; • чистоту крышки, уплотнительной прокладки и места ее установки в крышке; • состояние краев емкости.
Если срабатывает одно из предохранительных устройств:	<ul style="list-style-type: none"> • Выключите источник тепла. • Дайте скороварке остыть, не передвигая ее. • Убедитесь, что переключатель (F) находится в позиции . • Подождите, пока индикатор давления (D) не опустится, и откройте прибор. • Проверьте и очистите клапан для отвода пара, предохранительный клапан и уплотнительную прокладку. • При невозможности устранения неисправности обратитесь в аккредитованный центр техобслуживания TEFAL для проверки прибора.
Если вы не можете открыть крышку:	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что переключатель находится в положении . • Убедитесь, что индикатор давления находится в нижнем положении. • Если это не так, понизьте давление. • Запрещается препятствовать нормальному функционированию индикатора давления.
Если продукты не доведены до готовности или подгорели, проверьте:	<ul style="list-style-type: none"> • Время приготовления. • Мощность источника тепла. • Правильное расположение рабочего клапана. • Количество жидкости.
Если скороварка нагрелась под давлением без жидкости внутри:	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте скороварку в аккредитованном центре техобслуживания TEFAL.

Неполадки	Рекомендации
Если у вас не получается установить складные ручки* в рабочее положение:	<p>Убедитесь, что кнопка для разблокирования подвижна.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Если проблема остается, обратитесь в аккредитованный центр техобслуживания TEFAL.
Если у вас не получается сложить складные ручки*:	<ul style="list-style-type: none"> • Не прилагайте слишком больших усилий. • Убедитесь, что вы до конца нажимаете на кнопку для разблокирования складных ручек.
Если у таймера наблюдается полное или частичное отсутствие изображения на дисплее:	<ul style="list-style-type: none"> • Замените батарейку.
Если таймер показывает «E»:	<ul style="list-style-type: none"> • Необходимо заменить таймер (артикул аксессуара X1060005).

Необхідні заходи безпеки

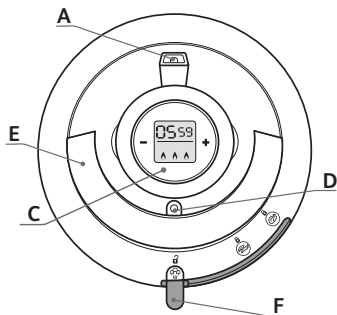
Для забезпечення безпеки цей електроприлад відповідає таким стандартам і постановам:

- директиві щодо обладнання, яке працює під тиском;
- вимогам щодо матеріалів, які контактують із харчовими продуктами;
- вимогам щодо охорони навколишнього середовища.
- Цей прилад призначений виключно для використання в домашніх умовах.
- Ознайомтеся з вимогами інструкції і завжди керуйтеся вказівками, поданими у "Посібнику користувача".
- Як і у випадку із застосуванням інших приладів для приготування їжі, дотримуйтеся правил техніки безпеки, особливо якщо скороварка використовується там, де поруч є діти.
- Не ставте скороварку в розігріту духовку.
- Пересувайте скороварку, що перебуває під тиском, із максимальною обережністю. • Не торкайтеся до гарячих поверхонь (особливо до металевих елементів). Користуйтеся ручками та кнопками. За потреби використовуйте рукавиці.
- Регулярно контролюйте надійність кріплення ручок каstrулі. За потреби укріпіть їх.
- Використовуйте скороварку лише за призначенням.
- Скороварка готує під тиском.
- Необережне використання може призвести до опіків від окропу.
- Перед використанням переконайтеся в тому, що скороварка належним чином закрита. Див. розділ «Закривання».
- Перш ніж відкрити скороварку переконайтеся, що перемикач режимів знаходиться в положенні декомпресії і індикатор тиску опустився.
- Ніколи не відкривайте скороварку через силу. Переконайтеся в тому, що внутрішній тиск у скороварці відсутній. Дивіться розділ «Безпека».
- Не користуйтеся скороваркою без рідини, це може призвести до її серйозного пошкодження. Під час готування слідкуйте за тим, щоб у скороварці було достатньо рідини.
- Користуйтеся джерелами нагрівання, які відповідають тим, що зазначені в інструкції з використання.
- Не використовуйте скороварку для приготування страв, до складу яких входить молоко.
- Не використовуйте кам'яну сіль, а сіль дрібного помолу додавайте наприкінці приготування.
- Не наповняйте скороварку більше ніж на 2/3 (максимальний рівень наповнення).
- Наповнюйте скороварку не більше ніж до половини для приготування страв, інгредієнти яких у процесі готування збільшуються в об'ємі, наприклад рис, сушені овочі або фрукти тощо. Після приготування деяких супів, до складу яких входять гарбуз, кабачок тощо, охладіть скороварку протягом кількох хвилин, а потім охолоджуйте її, занурюючи в воду.
- Щоб запобігти опікам, під час приготування м'яса, що містить поверхневу плівку (наприклад, яловичий язик), яка набухає під тиском, не проколуйте її в набухлому стані. Проткніть м'ясо в декількох місцях перед приготуванням.
- У разі приготування продуктів із клейкою структурою (сухий горох, ревінь тощо) перед відкриттям скороварку належить легко струсити, щоб страва осіла на дно.
- Перед кожним використанням перевірте, чи не забиті клапани. Дивіться розділ «Підготовка до готування».
- Не використовуйте скороварку для смаження з використанням олії.
- Дотримуйтеся правил безпечного використання під час експлуатації та миття.
- Використовуйте лише оригінальні деталі виробництва TEFAL, які відповідають моделі Вашої скороварки. Особливо рекомендовано використовувати каstrулю та кришку TEFAL.
- Пари спирту вогненебезпечні. Перш ніж закрити кришку, доведіть рідину до кипіння протягом 2 хвилин. Звертайте особливо увагу на страви, до складу яких входить спирт.
- Для запобігання пошкодженню каstrулі не використовуйте скороварку для зберігання кислих і солоних продуктів.
- Ніколи не ставте скороварку на джерело тепла, коли її ручки знаходяться у складеному положенні.

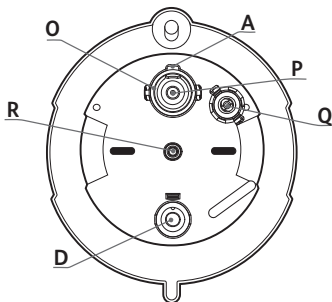
Зберігайте цю інструкцію

Панель керування

Вид зверху



Вид знизу



Опис

- A. Канал відведення пари
- B. Автоматична система відведення повітря
- C. Таймер
- D. Індикатор тиску
- E. Ручка відкриття/закриття
- F. Перемикач режимів
- G. Ущільнювальна прокладка
- H. Кошик для приготування на пару*
- I. Тринога*
- J. Кнопка розблокування ручок*
- K. Ручки каstrулі, які складаються*
- L. Фіксовані ручки каstrулі*
- M. Позначка максимального рівня
- N. Каstrуля
- O. Ущільнювач клапана для відведення пари
- P. Робочий клапан
- Q. Запобіжний клапан
- R. Вісь кріплення модуля керування

UK

Діаметр дна скороварки: основні дані

Об'єм	Діаметр каstrулі	Діаметр дна	Фіксовані ручки*	Ручки, які складаються*	Конструктивні матеріали каstrулі та кришки
4,5 л	22 cm	18 cm	P44006	-	Нержавіюча сталь
Set 4,5 л+6 л	22 cm	18 cm	P44420		
6 л	22 cm	18 cm	-	P44107	
8 л	25 cm	20 cm	-	P44114	
10 л	25 cm	20 cm	-	P44115	

Нормативні характеристики:

Максимальний робочий тиск: 85 кПа

Максимально безпечний тиск: 120 кПа

Джерела тепла

ГАЗ



ЕЛЕКТРОПЛИТА



ПЛИТА ЗІ СКЛОКЕРАМІЧНОЮ ПОВЕРХНЕЮ



ІНДУКЦІЙНА ПЛИТА



ПЛИТА З ПЛОСКОСПІРАЛЬНОЮ ЕЛЕКТРИЧНОЮ ПОВЕРХНЕЮ



З метою запобігання пошкодженню скороварки не підігрівайте каstrулю порожньою.

- Скороварка може використовуватися на плитах усіх типів, у тому числі індукційних.
- Під час використання електричної плити діаметр нагрівальної поверхні не повинен перевищувати діаметра дна скороварки.
- У разі використання плити зі склокерамічною поверхнею переконайтеся, що дно каstrулі чисте.
- Під час нагрівання на газовій конфорці полум'я не повинно виходити за межі дна каstrулі.


За використання будь-яких джерел нагрівання слідкуйте, щоб скороварка була розташована по центру нагрівального елемента.

- Акcesуари до скороварки, наявні в торговельній мережі:

Акcesуари		Перелік
Прокладка	4,5/6L	X1010004
	8/10L	X1010003
Кошик для приготування на пару	4,5/6L	792185
	8/10L	980513
Тринога		X1030007
Таймер		X1060005

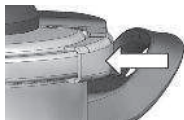
- Для заміни інших деталей або ремонту звертайтеся до сертифікованих сервісних центрів TEFAL.
- Використовуйте лише оригінальні деталі виробництва TEFAL, які відповідають моделі Вашої скороварки.

Відкривання

- Переконайтеся, що перемикач режимів (F) перебуває в позиції  і показник тиску (D) опустився.
- Перемістіть ручку для відкривання/закривання (E) з горизонтального положення у вертикальне (затискні фіксатори розблокуються), мал. 1.
- Відкрийте кришку.

Під час відкривання/закривання модуль керування повинен обов'язково знаходитися на своєму місці на кришці.

Переконайтеся в тому, що затискні фіксатори повністю зайшли під виступаючі краї каstrулі.



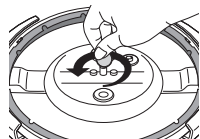
- Переконайтеся, що ручка знаходиться у вертикальному положенні, а затискні фіксатори відкриті.
- Встановіть вертикально кришку каstrулі, переконавшись, що вона правильно встановлена.
- Перемістіть ручку для відкривання/закривання з вертикального положення в горизонтальне, мал. 2.
- Докладіть незначних зусиль, щоб привести в дію механізм блокування.
- Це є нормою, коли в закритому положенні кришка може вільно обертатися навколо каstrулі.

Якщо кришка не закривається:

- Переконайтеся в тому, що ручка для відкривання/закривання перебуває у вертикальному положенні.
- Переконайтеся, що затискні фіксатори відкриті.
- Переконайтеся, що ущільнювальна прокладка встановлена правильно.

Панель керування

- Панель керування містить усі необхідні елементи для роботи сковарки. Тільки після того, як вона буде закріплена на кришці, сковарка зможе функціонувати у звичайному режимі.
- Тільки після того як таймер, панель керування й ущільнювальна прокладка будуть зняті, кришку і каструлю можна мити в посудомийній машині.
- Панель керування була розроблена таким чином, щоб полегшити чищення вашої сковарки.

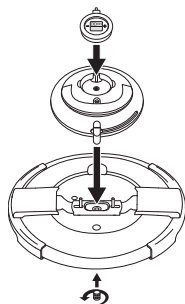


Для вилучення панелі керування з кришки:

- Переверніть кришку.
- Ослабте фіксувальну гайку панелі керування, використовуючи монету, акуратно підтримуючи при цьому панель іншою рукою.
- Переверніть кришку і витягніть панель.

Для закріплення панелі керування на кришці:

- Розташуйте панель керування на кришці (при цьому ручка для відкривання/закривання повинна бути опущена донизу).
- Переверніть кришку разом з панеллю, притримуючи при цьому панель, затягніть фіксувальну гайку за допомогою монети.



Панель керування може бути прикручена тільки в одному напрямку.

Максимальне та мінімальне наповнення

- Мінімум 250 мл (2 склянки), **мал. 3.**
- Максимум 2/3 висоти каструлі, до мітки, **мал. 4.**

Для деяких продуктів:

- Для продуктів, які збільшуються в об'ємі під час готування, зокрема рису, сухих овочів, фруктів тощо, не заповнюйте сковарку більше, ніж на половину місткості каструлі.


Використання кошика для приготування на пару*

- Налийте 750 мл води на дно каструлі (N).
- Зафіксуйте триногу (I) під кошиком (H*), мал. 5, 6.
- Опустіть триногу разом із кошиком на дно каструлі, мал. 7.


Продукти, покладені у кошик для приготування на пару*, не повинні торкатися кришки скороварки.

Використання перемикача режимів


Перемикач режимів дозволяє:

- щільно закрити та заблокувати кришку скороварки, коли вона знаходиться під тиском;
- відкривати кришку скороварки, коли тиск у ній нормалізується.
- випускати пару наприкінці процесу приготування їжі, встановивши перемикач режимів (F) навпроти піктограми , мал. 8;
- вибирати режими приготування їжі.



Для приготування делікатних продуктів та овочів:

Встановіть перемикач режимів (F) навпроти піктограми , мал. 10.

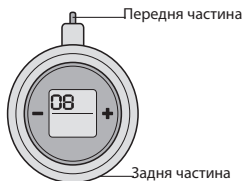
Для приготування м'яса, риби та заморожених продуктів:

Встановіть перемикач режимів (F) навпроти піктограми , мал. 11.

Таймер

Ваша скороварка обладнана таймером, який автоматично відраховує час приготування їжі, починаючи з моменту досягнення рівня температури, який відповідає обраному режимові приготування їжі  або .


Встановлення та вилучення таймера




- Для встановлення таймера (C) спочатку вставте його задню частину в панель керування і злегка натисніть на неї до клацання, щоб зафіксувати передню частину, мал. 9.
- Щоб вийняти таймер (C) злегка підніміть його передню частину і потягніть таймер на себе.

Використання таймера

Таймер був розроблений, щоб допомогти вам у досягненні необхідного результату під час приготування їжі, а також з метою зменшення витрат енергії.



Індикатори у вигляді полум'я блимають на самому початку процесу приготування їжі, вказуючи на те, що приготування їжі найкраще почати, налаштувавши джерело тепла на повну потужність.



Коли таймер починає відлік часу приготування їжі, цей індикатор вказує на необхідність зниження потужності джерела тепла приблизно на третину.

- Щоб увімкнути таймер, натисніть на кнопку + або -.
- Виберіть час приготування їжі. **Мал. 12**
- Встановіть ваше джерело тепла на максимальну потужність.
- Ви завжди можете змінити час приготування їжі, натиснувши на кнопку + або -.
- Коли скороварка досягне необхідної температури для приготування їжі, таймер подасть звуковий сигнал і почне відлік часу.
- **Зменшіть потужність джерела нагрівання.**
- Наприкінці процесу приготування їжі таймер подає звуковий сигнал.
- Щоб увімкнути таймер, натисніть на кнопку + або -.
- Вимкніть джерело нагрівання.

Щоб таймер функціонував, його необхідно вставити в панель керування і надійно зафіксувати. Контролюйте, щоб під час приготування їжі клапан постійно працював, періодично випускаючи пару. Якщо пари замало, слід трохи збільшити потужність джерела нагрівання, у протилежному випадку — зменшити її.



1 Кладемо всі необхідні інгредієнти



2 Закриваємо скороварку



3 Вибираємо *Soft* або *Cr.*



4 Програмуємо час приготування їжі



5 Встановлюємо джерело тепла на максимальну потужність



Встановлений час

температура у скороварці піднімається

✦ **Виходить пара:**

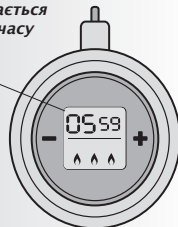
таймер подає звуковий сигнал на початку процесу приготування їжі.



Зменшуємо потужність джерела тепла

ВАЖЛИВО

Починається відлік часу



Для оптимального використання скороварки та заощадження енергії слід зменшити потужність джерела тепла.

✦ **Процес приготування їжі завершений:**

таймер подає звуковий сигнал

Натисніть на + або -, щоб вимкнути звуковий сигнал таймера



вимкніть джерело нагрівання

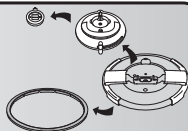


Перемістіть перемикач у позицію



ВАЖЛИВО

Не забудьте зняти таймер, ущільнювальну прокладку і панель керування під час чищення кришки.

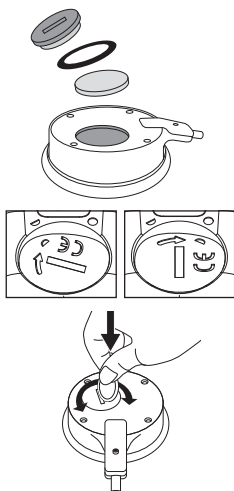


Заміна батарейки



- Термін служби батарейки залежить від частоти використання таймера. За повної або часткової відсутності зображення на дисплеї вам необхідно замінити батарейку.
- Задля сприяння захисту навколишнього середовища, витягніть використану батарейку. Не викидайте її разом із побутовими відходами, а утилізуйте у спеціалізованому центрі з переробки електричного та електронного обладнання. Батарейка для таймера являє собою різновид літій-марганцевого елемента живлення кнопочного типу CR2032.

UK



Ніколи не мийте таймер у воді та в посудомийній машині.

- Батарейка відповідає нормам європейського законодавства.
- Щоб витягти батарейку з таймера, відкрийте захисну кришку батарейки. Будьте обережні, не використовуйте гострі предмети і простежте, щоб ваші руки були сухими.
- Замініть батарейку.
- Встановіть прокладку на відповідне місце у відділення, призначене для неї (якщо вона деформована, скрутіть її кілька разів між пальцями, щоб вона прийняла свою початкову форму).
- Встановіть півмісяць ▲ захисної кришки навпроти півмісяця ● таймера.
- Поверніть півмісяць так, щоб його закруглена частина опинилася внизу.
- Легко натискаючи, закрийте захисну кришку, при цьому намагаючись з'єднати півмісяць захисної ▲ кришки з півмісяцем ● таймера.
- Виконуйте всі операції на рівній горизонтальній поверхні, щоб захисна кришка батарейки була встановлена строго горизонтально.
- Не натискайте, прикладаючи значних зусиль, на захисну кришку, коли встановлюватимете її на місце. Не виходьте за встановлені межі.
- У разі пошкодження ви можете придбати новий таймер у сертифікованих центрах технічного обслуговування TEFAL.

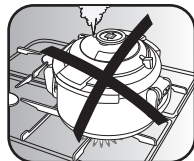
Ручки, які складаються*

Перед використанням переконайтеся, що ви видалили з ручок усі етикетки.

Ніколи не намагайтеся опустити ручки, які складаються, якщо ви не натиснули на кнопки, призначені для розблокування ручок, які складаються.



Продукти, покладені у кошик для приготування на пару*, не повинні торкатися кришки сковорарки.





Перше використання скороварки

Поставте скороварку таким чином, щоб перемикач режимів знаходився навпроти вас.




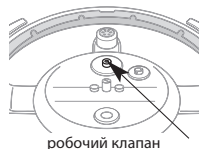
Не намагайтеся відкрити прилад, прикладаючи значних зусиль, спочатку переконайтеся, що індикатор тиску (D) знаходиться в нижньому положенні.

- Зафіксуйте триниогу (I) під кошиком (H*), мал. 5, 6.
- Помістіть кошик для приготування на пару (H*) на дно каструлі (N), мал. 7.
- Наповніть каструлю (M) водою на 2/3, мал. 4.
- Закрийте скороварку, мал. 2.
- Установіть перемикач режимів у положення , мал. 11.
- Запрограмуйте таймер на 20 хвилин. Поставте скороварку на нагрівальний елемент і налаштуйте потужність джерела нагрівання на максимальний рівень.
- Коли пара почне виходити через клапан, таймер подасть звуковий сигнал. Зменшіть інтенсивність підігрівання.
- Через 20 хвилин натисніть на кнопку + або -, щоб вимкнути звуковий сигнал таймера.
- Потім вимкніть джерело нагрівання.
- Установіть перемикач режимів у положення , мал. 8.
- Коли індикатор тиску (D) опуститься, скороварка більше не перебуває під тиском.
- Відкрийте скороварку, мал. 1.
- Очистіть її.



Застосування

Перед готуванням

- Перед кожним використанням переконайтеся, що панель керування встановлена правильно (використовуйте для цього монету), а також перевірте, чи робочий клапан (P), який знаходиться всередині кришки, рухається, встановивши перемикач режимів у  відповідне положення та натиснувши на нього пальцем.
- Перед кожним використанням перевіряйте, чи не забитий канал відведення пари (A), мал. 14.
- Переконайтеся в рухливості запобіжного клапана (Q), мал. 16, і див. розділ «Чищення та догляд».



робочий клапан

- Визначте кількість води, яка вам знадобиться для приготування їжі, див. розділ «Мінімальне і максимальне завантаження».
- Закрийте скороварку.
- Установіть перемикач режимів у положення, необхідне для приготування обраної страви:  або , мал. 10 і 11.
- Установіть на таймері час, необхідний для приготування їжі, мал. 12.
- Перед використанням переконайтеся в тому, що скороварка належним чином закрита, мал. 2.
- Поставте скороварку на нагрівальний елемент, налаштуйте джерело нагрівання на максимальний рівень потужності, див. розділ «Закривання».

Поставте скороварку таким чином, щоб перемикач режимів знаходився навпроти вас.

Під час приготування їжі


Індикатор тиску (D) не дозволяє підніматися тиску у скороварці, якщо вона неправильно закрита.

Як і у випадку із застосуванням інших приладів для приготування їжі, дотримуйтеся правил техніки безпеки, особливо якщо скороварка використовується там, де є поруч діти.

Пара, яка виходить із клапана для її відведення, є дуже гарячою.

- Коли пара починає виходити через клапан відведення, видаючи різкий звук (пшшш), таймер автоматично вмикається, подаючи звуковий сигнал.
- Контролюйте, щоб під час приготування їжі клапан постійно працював, періодично випускаючи пару. Якщо пари замало, слід трохи збільшити потужність джерела нагрівання, у протилежному випадку — зменшити її.



Закінчення приготування

- Наприкінці процесу приготування їжі таймер подає звуковий сигнал, який вказує, що приготування їжі завершено.
- Вимкніть джерело нагрівання.
- **Випустіть пару, встановивши перемикач режимів (F) навпроти піктограми , мал. 8.**
- Переконайтеся, що індикатор тиску (D) знаходиться в нижньому положенні.
- Відкрийте скороварку.

Щоб переставити скороварку, скористайтеся ручками каструлі.

Індикатор тиску (D) унеможливіє відкриття скороварки, якщо вона перебуває під тиском.

Остерігайтеся викиду пари.

Якщо під час декомпресії ви спостерігаєте аномальні викиди, поверніть перемикач режимів у вихідне положення  або , зачекайте кілька хвилин, а потім повторіть операцію з декомпресії, переконавшись у відсутності подібних викидів.

Очищення та догляд

Для забезпечення надійної роботи приладу дотримуйтеся наведених нижче рекомендацій з очищення та експлуатації після кожного використання:

- Після кожного використання мийте сковарку теплою водою з додаванням миючих засобів для посуду.
- При митті кошику для приготування на пару*. не використовуйте розчин хлору та миючі засоби, що містять хлор, та які можуть пошкодити поверхню з нержавіючої сталі.
- Не перегрівайте каструлю, коли вона порожня.

Очищення внутрішньої поверхні каструлі

- Мийте губкою з додаванням миючого засобу для посуду.
- Якщо на поверхні каструлі з нержавіючої сталі є сліди бруду, очищуйте їх білим оцтом.
- Ви можете почистити каструлю у посудомийній машині.

Не зберігайте їжу у сковарці.

Почорніння та подряпани, які можуть з'явитися внаслідок довготривалого використання, не є шкідливими.

Ви можете чистити каструлю і кошик для приготування на пару у посудомийній машині.

Очищення зовнішньої поверхні каструлі

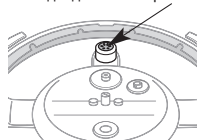
- Мийте губкою з додаванням миючого засобу для посуду.

Очищення кришки

- Вийміть таймер.
- Після кожного використання знімайте і чистіть панель керування за допомогою губки та засобів для миття посуду.
- Ви можете помістити кришку в посудомийну машину, попередньо знявши таймер, ущільнювальну прокладку і панель керування.
- Якщо ви випадково зняли основу автоматичної системи відведення повітря, поверніть її на місце, натиснувши на неї і повернувши в бік.

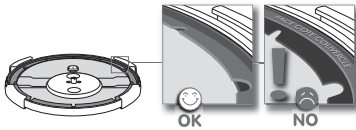
Ніколи не мийте таймер у воді та в посудомийній машині.

Основа системи відведення повітря



UK


Очищення ущільнювальної прокладки кришки



Ніколи не мийте прокладку в посудомийній машині.

- Після кожного приготування мийте прокладку (G) та отвір, в якому вона розташована.
- Мийте прокладку губкою з додаванням миючого засобу для посуду.
- Для установлення прокладки на місце дотримуйтесь схеми, зазначеної на мал. 13, і слідкуйте за тим, щоб напис «face côté couvercle» був навпроти кришки.

Чищення панелі керування і клапанів

- Зніміть панель керування з кришки (див. розділ «Панель керування»).
- Вимийте панель із використанням засобу для миття посуду й прополосніть її під проточною водою.
- Перед кожним використанням перевіряйте, чи не забруднений клапан відведення пари (A), мал. 14. Якщо клапан забруднений, промийте його під проточною водою.
- Переконайтеся, що робочий клапан (P), розташований усередині панелі керування, рухається, встановивши перемикач режимів у положення  і натиснувши на нього пальцем, мал. 15.
- Ви можете промити цей клапан під струменем води.
- Також перевірте правильність роботи запобіжного клапана (Q), сильно натиснувши ватною паличкою на середину клапану, він має рухатися, мал. 16.
- Ви можете промити цей клапан під струменем води.
- Перевірте правильність установлення прокладки панелі керування (O). Якщо ця прокладка відсутня або пошкоджена, під панеллю керування можуть з'явитися витоки під час роботи скороварки. Форма прокладки дозволяє легко її знімати і встановлювати на місце. За необхідності можна замовити цю прокладку в сертифікованому центрі технічного обслуговування TEFAL.
- Перевірте чи не забруднений індикатор тиску (D), ви можете, за необхідності, його очистити під струменем води.

Ніколи не розбирайте панель керування.

Не забудьте вийняти таймер.

Ніколи не мийте панель керування у посудомийній машині.

Під час заміни прокладки ніколи не використовуйте гострі або ріжучі предмети.

- Використовуйте чисту і суху ганчірку.
- Не користуйтеся розчинниками.
- Ніколи не мийте таймер у воді і в посудомийній машині.

Зберігання скороварки

- Переверніть кришку та розташуйте її на каstrулі, мал. 17.

Якщо конструкцією скороварки передбачені ручки, які складаються*:

- Натисніть на кнопку для розблокування (J) ручок, які складаються. Розділ «Ручки, які складаються».

Ніколи не намагайтеся опустити ручки, які складаються, якщо ви не натиснули на кнопки, призначені для їх розблокування.

Заміна ущільнювальної прокладки на скороварці

Після 10 років експлуатації необхідно здійснити технічний огляд скороварки в сертифікованому сервісному центрі TEFAL.

- Щороку міняйте ущільнювальну прокладку.
- Замініть ущільнювальну прокладку, якщо на ній є пошкодження.
- Завжди використовуйте оригінальну прокладку виробництва TEFAL, яка підходить до моделі Вашої скороварки.

Заходи безпеки


Скороварка оснащена багатьма засобами безпеки:

• Заходи безпеки під час закривання

- Затискні механізми повинні щільно прилягати до країв кришки (N). У протилежному випадку відбувається витік пари, що унеможлиблює підняття тиску у скороварці, і це фіксується індикатором тиску.(див. розділ «Відкривання»).

*залежно від моделі

Заходи безпеки під час відкривання

- Якщо скороварка знаходиться під тиском, використовувати ручку для відкривання/закривання (E) неможливо, тому що її механізм блокується індикатором тиску.
- Ніколи не намагайтеся відкрити скороварку, прикладаючи значних зусиль.
- Ні в якому разі не виконуйте ніяких дій з індикатором тиску (D).
- Переконайтеся в тому, що внутрішній тиск у скороварці відсутній.
- Якщо ви перемістили ручку для відкривання/закривання (E) у вертикальне положення у той час, як скороварка перебувала під тиском, ви не зможете її відкрити.
- Переконайтеся, що перемикач режимів (F) перебуває в позиції  і дочекайтеся, поки індикатор тиску (D) не опиниться в нижньому положенні.

Два пристрої для запобігання надмірному тиску

- **Перший пристрій:** запобіжний клапан (Q), що знижує тиск, мал. 18.
- **Другий пристрій:** прокладка, що забезпечує випускання пари між кришкою та каструлею, мал. 19.

Якщо одна з систем запобігання надмірному тиску не спрацьовує

- Вимкніть джерело нагрівання.
- Дайте скороварці повністю охолонути.
- Відкрийте скороварку.
- Перевірте та очистіть робочий клапан (P), канал відведення пари (A), запобіжний клапан (Q) і прокладку (G).
- Якщо після перевірки й очищення прилад пропускає пару й не працює, зверніться до сертифікованого сервісного центру TEFAL.

Рекомендації з використання

- 1 - Пара, що виходить через робочий клапан, дуже гаряча.
- 2 - Не намагайтеся відкрити прилад, прикладаючи значних зусиль, спочатку переконайтеся, що індикатор тиску (D) знаходиться в нижньому положенні.
- 3 - Як і у випадку застосування інших приладів для приготування їжі, дотримуйтеся правил техніки безпеки, особливо якщо скороварка використовується там, де поруч є діти.
- 4 - Остерігайтеся викиду пари.
- 5 - Щоб переставити скороварку, скористайтеся ручками кастрюлі.
- 6 - Не зберігайте їжу у скороварці.
- 7 - Не використовуйте розчин хлору та миючі засоби, що містять хлор, які можуть пошкодити поверхню з нержавіючої сталі.
- 8 - Не залишайте кришку у воді на тривалий час.
- 9 - Міняйте прокладку щороку, якщо вона пошкоджена.
- 10 - Очищення скороварки здійснюйте, коли вона охолоджена й пуста.
- 11 - Після 10 років експлуатації обов'язково здійсніть технічний огляд скороварки в сертифікованому сервісному центрі TEFAL.
- 12 - Ніколи не переносьте скороварку за ручку відкривання/закривання!

Гарантія

- За умови використання за призначенням кастрюля нової **скороварки TEFAL** має гарантію **10 років**, якщо несправність стосується:
 - дефектів на металевій конструкції кастрюлі;
 - передчасного пошкодження основних металевих конструкцій.
- **Гарантія на інші деталі, включно з гарантійним ремонтом, становить 1 рік** (якщо закони вашої країни не передбачають інше) на всі види